

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2004.

Art. 3. Notre Ministre des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 10 août 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Pensions,
B. TOBBACK

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2004.

Art. 3. Onze Minister van Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 10 augustus 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Pensioenen,
B. TOBBACK

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2005 — 2263

[C - 2005/03671]

24 AOUT 2005. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne les dispositions en matière d'abus de marché, la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de votre Majesté, a été délibéré en Conseil des Ministres. Il est pris sur la base de l'article 146 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (ci-après « la loi »), tel que remplacé par la loi du 14 février 2005 modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers et l'article 40 de l'arrêté royal du 25 mars 2003 portant exécution de l'article 45, § 2, de cette loi. L'article 146 de la loi Vous a attribué des pouvoirs spéciaux en vue d'assurer la transposition des dispositions obligatoires résultant de traités internationaux ou d'actes internationaux pris en vertu de ceux-ci, dans les matières réglées par les dispositions de la loi autres que celles visées aux chapitres IV et VII.

Le présent arrêté a pour objet de modifier la loi afin de compléter la transposition des directives européennes relatives aux abus de marché. Il s'agit, d'une part, de la directive cadre 2003/6/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2003 sur les opérations d'initiés et les manipulations de marché (abus de marché) (ci-après « la directive 2003/6/CE ») et, d'autre part, des directives qui en fixent les modalités d'application, à savoir la directive 2003/124/CE de la Commission du 22 décembre 2003 portant modalités d'application de la directive 2003/6/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne la définition et la publication des informations privilégiées et la définition des manipulations de marché (ci-après « la directive 2003/124/CE »), la directive 2003/125/CE de la Commission du 22 décembre 2003 portant modalités d'application de la directive 2003/6/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne la présentation équitable des recommandations d'investissement et la mention des conflits d'intérêts (ci-après « la directive 2003/125/CE ») et la directive 2004/72/CE de la Commission du 29 avril 2004 portant modalités d'application de la directive 2003/6/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les pratiques de marché admises, la définition de l'information privilégiée pour les instruments dérivés sur produits de base, l'établissement de listes d'initiés, la déclaration des opérations effectuées par les personnes exerçant des responsabilités dirigeantes et la notification des opérations suspectes (ci-après « la directive 2004/72/CE »).

Il convient de préciser, en ce qui concerne la directive cadre précitée, que la loi a été élaborée en tenant compte sur différents points du projet de directive sur les opérations d'initiés et les manipulations de marché, tel qu'adopté par le Conseil ECOFIN du 8 mai 2002. Cette directive est donc déjà en grande partie transposée. Le présent arrêté a pour objet d'achever ou de peaufiner cette transposition. Il ne poursuit toutefois pas la transposition de l'article 12 de la directive cadre, lequel énumère les pouvoirs d'investigation dont doivent disposer les autorités compétentes, étant donné que le principe de légalité exige pour certains aspects la promulgation d'une loi formelle.

Le présent arrêté transpose également des dispositions essentielles des directives qui fixent les modalités d'application de la directive cadre, lorsque cela s'avère indiqué pour des raisons de consistance et de cohérence. La transposition des autres dispositions de ces directives sera opérée par un arrêté royal d'exécution.

Les directives en matière d'abus de marché sont ainsi transposées en droit belge par analogie avec le modèle dont le Comité des Sages, présidé par le Baron Lamfalussy, recommande l'utilisation pour

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2005 — 2263

[C - 2005/03671]

24 AUGUSTUS 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging, wat de bepalingen inzake marktmisbruik betreft, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit dat wij de eer hebben aan de ondertekening van Uwe Majesteit voor te leggen, is vastgelegd na overleg in de Ministerraad. Het wordt genomen op grond van artikel 146 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (hierna: « wet »), zoals vervangen bij wet van 14 februari 2005 tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en van artikel 40 van het koninklijk besluit van 25 maart 2003 tot uitvoering van artikel 45, § 2, van die wet. Artikel 146 van de wet kent U bijzondere machten toe met het oog op de omzetting van de dwingend bepalingen die voortvloeien uit internationale verdragen of uit internationale akten genomen krachtens dergelijke verdragen, in de materies die door de bepalingen van de wet zijn geregeld buiten deze van hoofdstukken IV en VII.

Met dit besluit wordt de wet gewijzigd om de omzetting van de Europese richtlijnen inzake marktmisbruik te vervolledigen. Het betreft meer bepaald de door het Europees Parlement en de Raad vastgestelde kaderrichtlijn 2003/6/EG van 28 januari 2003 betreffende handel met voorwetenschap en marktmanipulatie (marktmisbruik) (hierna: « richtlijn 2003/6/EG ») en volgende uitvoeringsrichtlijnen: richtlijn 2003/124/EG van de Commissie van 22 december 2003 tot uitvoering van Richtlijn 2003/6/EG van het Europees Parlement en de Raad wat de definitie en openbaarmaking van voorwetenschap en de definitie van marktmanipulatie betreft (hierna: « richtlijn 2003/124/EG »), richtlijn 2003/125/EG van de Commissie van 22 december 2003 tot uitvoering van Richtlijn 2003/6/EG van het Europees Parlement en de Raad wat de juiste voorstelling van beleggingsaanbevelingen en de bekendmaking van belangenconflicten betreft (hierna: « richtlijn 2003/125/EG ») en richtlijn 2004/72/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot uitvoering van Richtlijn 2003/6/EG van het Europees Parlement en de Raad wat gebruikelijke marktpraktijken, de definitie van voorwetenschap met betrekking tot van grondstoffen afgeleide instrumenten, het opstellen van lijsten van personen met voorwetenschap, de melding van transacties van leidinggevende personen en de melding van verdachte transacties betreft (hierna: « richtlijn 2004/72/EG »).

Wat voornoemde kaderrichtlijn betreft, moet erop worden gewezen dat ten tijde van de vaststelling van de wet op diverse punten rekening is gehouden met het ontwerp van richtlijn inzake handel met voorwetenschap en marktmanipulatie zoals aangenomen door de ECOFIN Raad van 8 mei 2002. Aldus is deze richtlijn al grotendeels omgezet. Voorliggend besluit heeft tot doel de omzetting van de kaderrichtlijn te voltooien of te verfijnen. De verdere omzetting van artikel 12 van de kaderrichtlijn, dat de onderzoeksbevoegdheden opsomt waarover de bevoegde overheden moeten beschikken, is hier evenwel buiten beschouwing gelaten, aangezien op grond van het legaliteitsbeginsel voor bepaalde aspecten een formele wet vereist is.

Voorts worden met dit besluit ook essentiële bepalingen van voornoemde uitvoeringsrichtlijnen omgezet, wanneer dit om redenen van consistentie en samenhang aangewezen is. De overige bepalingen van de uitvoeringsrichtlijnen zullen vervolgens bij uitvoeringsbesluit worden vastgesteld.

Aldus worden de richtlijnen inzake marktmisbruik in Belgisch recht omgezet naar analogie met het model dat door het Comité van wijzen, onder voorzitterschap van Baron Lamfalussy, wordt aanbevolen voor

l'élaboration de la législation financière européenne. Ce modèle prévoit l'adoption des principes-cadres par le Parlement européen et le Conseil, les mesures techniques d'exécution étant ensuite mises au point par la Commission. En appliquant cette méthode à la réglementation belge, l'on se réserve la souplesse nécessaire pour adapter les aspects techniques de la réglementation belge en fonction des évolutions constatées au sein du secteur financier.

Le travail de transposition a permis de constater, dans les directives précitées, quelques divergences entre les versions linguistiques pertinentes pour la Belgique. Ces divergences ont été rectifiées lors de la transposition, dans les cas où cela s'imposait pour permettre une application univoque de la loi en Belgique. Les cas concernés sont explicités dans le commentaire des articles du présent projet.

Commentaire des articles

Article 1^{er}

La disposition générale de l'article 1^{er} renvoie aux directives dont le présent arrêté transpose des dispositions.

Article 2

L'article 2 a pour objet d'affiner quelques définitions figurant actuellement à l'article 2 de la loi et d'y ajouter plusieurs nouvelles définitions.

Il commence toutefois, eu égard à l'avis du Conseil d'Etat et à la logique de la directive cadre, par supprimer la définition actuelle d'« instrument financier connexe ». Cette définition est remplacée par une nouvelle définition, à savoir celle de « pratiques de marché admises ».

La suppression de la définition d'« instrument financier connexe » est compensée par l'insertion, à l'article 25, § 3, d'un alinéa nouveau qui explicite la manière dont est étendu le champ d'application de l'interdiction de délit d'initié contenue à l'article 25, § 1^{er}, 1°. Aux termes de ce nouvel alinéa, l'interdiction de délit d'initié s'applique également aux actes qui, en vertu de l'article 25, § 3, alinéa 1^{er}, 1° et 2°, ne tombent pas sous le coup de l'interdiction visée, mais qui concernent des instruments financiers dont la valeur dépend d'un instrument financier qui est admis aux négociations sur un marché ou un système de négociation alternatif visé à l'article 25, § 3, alinéa 1^{er}, 1° ou 2°. La définition actuelle d'« instrument financier connexe » devient ainsi superflue, et l'article 25, § 3, suit désormais la même logique que l'article 9, premier et deuxième alinéas, de la directive 2003/6/CE. Cette extension du champ d'application de l'interdiction de délit d'initié a pour but d'éviter que l'interdiction en question puisse être contournée en opérant sur des instruments financiers qui ne relèvent pas en tant que tels du champ d'application de l'interdiction (parce qu'ils ne sont pas négociés sur un marché ou un système de négociation alternatif visé par l'interdiction), mais dont la valeur dépend d'un instrument financier qui, lui, est visé par l'interdiction.

L'interdiction pénale de délit d'initié prévue à l'article 40 est énoncée en suivant la même logique, le § 4 de cet article étant dès lors adapté dans le même sens.

La suppression de la définition d'« instrument financier connexe » nécessite de supprimer toutes les références faites à cette notion ou de les remplacer par la formulation utilisée dans la directive.

Comme indiqué ci-dessus, l'article 2 du présent arrêté substitue à la définition d'« instrument financier connexe » celle de « pratiques de marché admises ». Cette notion provient de la directive 2003/6/CE (article 1^{er}, point 5) et remplace la notion de « pratiques normales des marchés » qui était déjà utilisée dans d'autres dispositions de la loi. Selon cette définition, il appartient à l'autorité compétente de chaque Etat membre de l'Espace économique européen de reconnaître les « pratiques de marché admises ».

La CBFA peut reconnaître les pratiques de marché admises tant sur des marchés réglementés que sur des marchés non réglementés ou sur des systèmes de négociation alternatifs visés à l'article 15 de la loi, pour autant que le Roi ait, en vertu de l'article 25, § 3, 1°, de la loi, déclaré les interdictions en matière d'abus de marché applicables à de tels marchés ou à de tels systèmes de négociation.

En deuxième lieu, l'article 2 du présent arrêté affine et complète la définition d'« information privilégiée » qui figure à l'article 2, 14°, de la loi. Ces adaptations étant assez nombreuses, l'article 2, 14°, est remplacé dans son intégralité. La définition jusqu'ici en vigueur de l'information privilégiée ne change toutefois pas sur le fond : elle est uniquement précisée et complétée.

La définition générale de la notion d'« information privilégiée » est désormais clairement distincte de la définition spécifique d'« information privilégiée pour les instruments dérivés sur produits de base ». Cette dernière définition est par ailleurs complétée par une disposition

de l'opstelling van Europese financiële regelgeving. Dit model voorziet in de vaststelling van de kaderbeginselen door het Europees Parlement en de Raad, waarna de technische uitvoeringsmaatregelen door de Commissie worden uitgewerkt. Door diezelfde methode toe te passen op de Belgische regelgeving wordt de nodige soepelheid ingebouwd om technische aspecten van de Belgische regelgeving aan te passen aan evoluties binnen de financiële sector.

Tussen de voor België relevante taalversies van de richtlijnen zijn enkele verschillen vastgesteld. Deze zijn rechtgezet bij de omzetting van de richtlijnen, voorzover dit nodig was om een eenduidige toepassing van de wet in België mogelijk te maken. Deze gevallen worden becommentarieerd in de toelichting bij de artikelen van dit ontwerp.

Toelichting bij de artikelen

Artikel 1

De algemene bepaling van artikel 1 verwijst naar de richtlijnen waarvan met dit besluit bepalingen worden omgezet.

Artikel 2

Artikel 2 heeft tot doel in artikel 2 van de wet enkele bestaande definities te verfijnen en een aantal nieuwe definities toe te voegen.

Gelet op het advies van de Raad van State en de logica van de kaderrichtlijn, wordt evenwel eerst de huidige definitie van « aanverwant financieel instrument » geschrapt. Zij wordt vervangen door een nieuwe definitie, namelijk die van « gebruikelijke marktpraktijken ».

De schrapping van de definitie van « aanverwant financieel instrument » wordt opgevangen door in een nieuw lid van artikel 25, § 3, voluit te omschrijven hoe de werkingssfeer van het in artikel 25, § 1, 1°, vervatte verbod op misbruik van voorkennis wordt uitgebreid. In dit nieuwe lid wordt de werkingssfeer van het verbod op misbruik van voorkennis meer bepaald uitgebreid tot handelingen die op grond van artikel 25, § 3, eerste lid, 1° en 2°, niet onder het verbod vallen, maar die betrekking hebben op financiële instrumenten waarvan de waarde afhangt van een financieel instrument dat wordt verhandeld op een markt of een alternatief handelingsstelsel zoals bedoeld in artikel 25, § 3, eerste lid, 1° of 2°. Aldus is de huidige definitie van « aanverwant instrument » overbodig en wordt in artikel 25, § 3, dezelfde logica gevolgd als in artikel 9, leden 1 en 2, van richtlijn 2003/6/EG. Voornoemde uitbreiding van de werkingssfeer van het verbod op misbruik van voorkennis heeft tot doel te vermijden dat dit verbod kan worden omzeild door te handelen ten aanzien van financiële instrumenten die op zich niet onder de werkingssfeer van het verbod vallen (omdat ze niet worden verhandeld op een markt of handelingsstelsel waar het verbod geldt), maar waarvan de waarde afhangt van een financieel instrument dat wél door het verbod is gedekt.

Voor het strafrechtelijke verbod op misbruik van voorkennis van artikel 40 is dezelfde logica gevolgd en is § 4 in dezelfde zin aangepast.

Door het wegvallen van de definitie van « aanverwant financieel instrument » dienen alle verwijzingen naar dit begrip te worden geschrapt of vervangen door de in de richtlijn gebruikte formulering.

De definitie van « aanverwant financieel instrument » wordt dus vervangen door de definitie van « gebruikelijke marktpraktijken ». Dit begrip uit richtlijn 2003/6/EG (artikel 1, lid 5) vervangt het begrip « normale praktijken op de markt » dat elders in de wet reeds werd gebruikt. Blijkens de definitie staat het aan de bevoegde overheid van elke lid-Staat van de Europese Economische Ruimte om « gebruikelijke marktpraktijken » te erkennen.

Gebruikelijke marktpraktijken kunnen door de CBFA worden erkend op geregelende markten, en ook op niet-geregelende markten of alternatieve handelingsstelsels zoals bedoeld in artikel 15 van de wet, voorzover de Koning op grond van artikel 25, § 3, 1°, van de wet de verbodsbepalingen inzake marktmissbruik toepasselijk heeft verklaard op dergelijke markt of dergelijk handelingsstelsel.

In punt 2° van hetzelfde artikel wordt de omschrijving van « voorkennis » van artikel 2, 14°, van de wet verder verrijkt en aangevuld. Aangezien het om vrij ingrijpende aanpassingen gaat, is artikel 2, 14°, volledig vervangen. De vorige omschrijving van voorkennis verandert evenwel niet ten gronde; zij wordt enkel nader gepreciseerd en aangevuld.

De algemene omschrijving van het begrip « voorkennis » is voortaan duidelijk onderscheiden van de specifieke omschrijving van voorkennis met betrekking tot van grondstoffen afgeleide instrumenten. Laatstgenoemde omschrijving is overigens aangevuld met een bepaling die

qui précise les caractéristiques de l'information qui peut être qualifiée d'information privilégiée pour les instruments dérivés sur produits de base. Cette disposition constitue la transposition de l'article 4 de la directive 2004/72/CE.

Est ensuite énoncée la définition d'« information privilégiée » telle qu'étendue aux personnes chargées de l'exécution d'ordres concernant des instruments financiers, définition déjà insérée par la loi-programme du 22 décembre 2003.

Il est à noter qu'en vue d'assurer une transposition fidèle de la directive 2003/6/CE, le terme « gevoelig » est remplacé, dans la version néerlandaise de la loi, par « aanzienlijk ». Le texte de la loi correspond ainsi, tant en français qu'en néerlandais, au texte de la directive. Cette adaptation n'entraîne cependant pas une modification du critère sur le fond.

Le terme « nauwkeurig », dans la version néerlandaise de la loi, s'écarte en revanche de la version néerlandaise de la directive 2003/6/CE, qui utilise le terme « concreet », mais il est plus proche d'autres versions linguistiques de la directive, telles que celles établies en français, en anglais et en allemand. Il paraît dès lors indiqué de maintenir le terme « nauwkeurig ».

Enfin, deux éléments de la définition actuelle sont précisés sur la base de l'article 1^{er} de la directive 2003/124/CE. La première précision concerne ce qu'il y a lieu d'entendre par une information qui, si elle était rendue publique, serait susceptible d'influencer de façon sensible le cours des instruments financiers. Cette disposition ne s'applique pas à la définition d'information privilégiée pour les instruments dérivés sur produits de base, dès lors que cette définition ne tient pas compte de l'influence de l'information sur le cours.

Pour pouvoir être qualifiée d'« information privilégiée », il faut que l'information en question soit susceptible, en cas de divulgation, d'influencer de façon sensible le cours de l'instrument financier concerné. Cela implique qu'il convient d'examiner si l'on pouvait s'attendre « ex ante », c.-à-d. avant la divulgation de l'information privilégiée, à ce que cette divulgation ait une influence sensible sur le cours. Le fait que la divulgation effective ait influencé le cours ou non, n'est donc pas pertinent en soi, bien que cette constatation puisse éventuellement conforter l'analyse opérée ex ante.

Aux fins de cette analyse ex ante, la directive 2003/124/CE définit le critère de l'influence sensible potentielle sur le cours en se basant sur le critère de l'investisseur raisonnable : une information est considérée comme susceptible, en cas de divulgation, d'avoir une influence sensible sur le cours si un investisseur raisonnable est susceptible d'utiliser cette information en tant que faisant partie des fondements de ses décisions d'investissement. Les éléments qui pourraient amener un investisseur raisonnable à agir de la sorte sont, par exemple, l'importance relative de l'information vis-à-vis de l'émetteur, le fait qu'une information similaire ait déjà, dans le passé, influencé le cours de façon sensible ou ait été traitée comme une information privilégiée par l'émetteur.

La deuxième précision apportée définit ce qu'est une information « à caractère précis » et s'applique aux trois définitions de l'information privilégiée.

En troisième lieu, l'article 2 du présent arrêté énonce plusieurs nouvelles définitions à ajouter à l'article 2 de la loi en vue d'assurer la transposition de définitions contenues à l'article 1^{er} de la directive 2003/125/CE et de la directive 2004/72/CE.

Il définit tout d'abord les notions de « personne exerçant des responsabilités dirigeantes au sein d'un émetteur » et de « personne étroitement liée » à une telle personne. Ces définitions concernent les personnes auxquelles incombe l'obligation de notifier à la CBFA les opérations visées à l'article 25bis, § 2, nouveau, et constituent la transposition des définitions contenues à l'article 1^{er} de la directive 2004/72/CE.

L'article 2 de la loi est en outre complété par une définition de la notion de « recommandation », suivie de la définition de certains de ses éléments. Ces différentes définitions constituent la transposition de définitions contenues à l'article 1^{er} de la directive 2003/125/CE.

Les avis fournis par des agences de notation n'entrent pas dans la définition de « recommandation ». Les agences de notation produisent des analyses portant sur la solvabilité des émetteurs ou sur la qualité de certains instruments financiers, sans toutefois recommander ou proposer explicitement ou implicitement une stratégie d'investissement.

Les conseils en placements fournis personnellement au client ne relèvent pas davantage de la définition de « recommandation ».

Le point 25° précise quant à lui ce qu'il y a lieu d'entendre par « travaux de recherche ou autres informations recommandant ou suggérant une stratégie d'investissement ». Il opère à cet égard une

nader preciseert welke informatie kan worden aangemerkt als voorkennis met betrekking tot van grondstoffen afgeleide instrumenten en die de omzetting vormt van artikel 4 van richtlijn 2004/72/EG.

Daarna volgt de bij programmawet van 22 december 2003 reeds ingevoegde uitbreiding van het begrip « voorkennis » ten aanzien van personen die belast zijn met de uitvoering van orders met betrekking tot financiële instrumenten.

Met het oog op een getrouwe omzetting van richtlijn 2003/6/EG is het woord « gevoelig » in de Nederlandse versie van de wet vervangen door het woord « aanzienlijk ». Aldus stemt zowel de Franse als de Nederlandse versie van de wet overeen met de respectieve taalversies van de richtlijn. Deze aanpassing brengt evenwel geen inhoudelijke wijziging van het criterium met zich.

De term « nauwkeurig » in de Nederlandse versie van de wet daarentegen wijkt af van de Nederlandse versie van richtlijn 2003/6/EG, die « concreet » gebruikt, maar sluit wel nauwer aan bij andere taalversies van deze richtlijn, zoals de Franse, de Engelse en de Duitse. Het lijkt dan ook aangewezen de term « nauwkeurig » te behouden.

Ten slotte worden nog twee elementen uit de definities nader gepreciseerd op basis van artikel 1 van richtlijn 2003/124/EG. Het betreft ten eerste een omschrijving van wat moet worden verstaan onder informatie die, bij openbaarmaking, een aanzienlijke invloed op de koers zou kunnen hebben. Deze bepaling heeft geen belang voor de definitie van voorkennis met betrekking tot van grondstoffen afgeleide instrumenten, die immers geen rekening houdt met de invloed van de informatie op de koers.

Om als « voorkennis » te worden aangemerkt moet er sprake zijn van informatie die, indien zij openbaar zou worden gemaakt, de koers van het betrokken financieel instrument aanzienlijk zou kunnen beïnvloeden. Dit impliceert dat wordt onderzocht of « ex-ante », dit is vóór de openbaarmaking van de voorkennis, kon worden verwacht dat de bekendmaking van het nieuws een aanzienlijke invloed op de koers had kunnen hebben. Of de daadwerkelijke bekendmaking de koers al dan niet beïnvloedde, is op zich dus niet relevant, hoewel dit eventueel de ex-ante analyse kracht kan bijzetten.

Met het oog op deze ex-ante analyse omschrijft richtlijn 2003/124/EG het criterium van de potentiële aanzienlijke invloed op de koers aan de hand van het criterium van de redelijk handelende belegger : informatie wordt geacht bij bekendmaking een aanzienlijke invloed op de koers te kunnen hebben, wanneer een redelijk handelende belegger waarschijnlijk van deze informatie gebruik zal maken om er zijn beleggingsbeslissingen ten dele op te baseren. Elementen die een redelijk handelend belegger daartoe kunnen brengen, zijn bijvoorbeeld : het relatieve belang van de informatie ten aanzien van de emittent, het feit dat gelijkaardige informatie in het verleden reeds een aanzienlijke invloed op de koers heeft gehad of door de emittent als voorkennis is behandeld.

De laatste precisering omschrijft wat nauwkeurige informatie is, en geldt voor de drie omschrijvingen van voorkennis.

In punt 3° van hetzelfde artikel worden een aantal nieuwe definities toegevoegd aan artikel 2 van de wet ter omzetting van definities uit artikel 1 van richtlijn 2003/125/EG en richtlijn 2004/72/EG.

Het betreft om te beginnen de definities van « persoon met leidinggevende verantwoordelijkheid bij een emittent » en van de met hem gelieerde personen. Deze definities bepalen op welk soort personen de verplichting rust om de in het nieuwe artikel 25bis, § 2, bedoelde transacties aan de CBFA te melden, en vormen de omzetting van in artikel 1 van richtlijn 2004/72/EG opgenomen definities.

Voorts wordt in artikel 2 van de wet een definitie toegevoegd van het basisbegrip « aanbeveling », gevolgd door definities van bepaalde elementen daaruit. Deze definities vormen de omzetting van in artikel 1 van richtlijn 2003/125/EG opgenomen definities.

Adviezen van ratingbureaus vallen niet onder de definitie van « aanbeveling ». Ratingbureaus produceren analyses van de kredietwaardigheid van emittenten of van de kwaliteit van bepaalde financiële instrumenten zonder evenwel expliciet of impliciet een beleggingsstrategie aan te bevelen of voor te stellen.

Persoonlijk beleggingsadvies dat aan een cliënt wordt verstrekt, valt evenmin onder de definitie van « aanbeveling ».

In punt 25° wordt omschreven wat dient te worden verstaan onder « onderzoek of andere informatie waarin beleggingsstrategieën worden aanbevolen of voorgesteld ». Hierbij wordt een onderscheid gemaakt

distinction entre, d'une part, l'information produite par un analyste indépendant, une entreprise d'investissement, un établissement de crédit et toute personne dont l'activité principale consiste à produire des recommandations, ou par une personne physique travaillant pour leur compte dans le cadre d'un contrat de travail ou non, et, d'autre part, l'information produite par des personnes autres que celles mentionnées ci-dessus, cette dernière catégorie étant en effet soumise à des obligations moins nombreuses, conformément à la directive 2003/125/CE.

Article 3

L'article 3 du présent arrêté apporte des modifications fondamentales à l'article 10 de la loi, touchant plus précisément aux règles relatives à la publication de ce que l'on appelait jusqu'ici l'« information sensible ». Les nouvelles règles visent à donner davantage de responsabilités aux émetteurs lors de la publication d'informations privilégiées et de mettre davantage l'accent sur la prévention des abus de marché.

L'article 10, § 1^{er}, 1°, de la loi, précise désormais, conformément à l'article 9, troisième alinéa, de la directive 2003/6/CE, que les obligations d'information prévues à l'article 10 s'appliquent non seulement aux émetteurs qui ont demandé eux-mêmes l'admission de leurs instruments financiers sur un marché réglementé belge, mais également à ceux qui ont simplement marqué leur accord sur cette admission. Un tel accord nécessite une manifestation claire de la volonté de l'émetteur. Ne tombent dès lors pas dans le champ d'application de cette disposition les émetteurs dont les instruments financiers sont négociés sur le segment « Trading Facility » d'Euronext Brussels à la demande d'intermédiaires financiers et sans l'accord des émetteurs concernés.

À l'article 10, § 1^{er}, 1°, b), de la loi, la référence faite à la notion d'« information sensible » est remplacée par une référence à la notion d'« information privilégiée ». Conformément à l'article 6, paragraphe 1, premier alinéa, de la directive 2003/6/CE, il n'est en effet plus opéré de distinction entre l'« information sensible » et l'« information privilégiée ». L'obligation de rendre publique immédiatement une information sensible est ainsi remplacée par l'obligation de rendre publique immédiatement l'information privilégiée. D'un point de vue chronologique, l'obligation de publier une information privilégiée naît plus tôt que l'ancienne obligation de rendre publique une information sensible. Le risque d'usage abusif d'une information privilégiée s'en trouve ainsi réduit.

Une information privilégiée devra donc être rendue publique immédiatement par les émetteurs. Un § 1^{er}bis nouveau, inséré à l'article 10 de la loi et visant à transposer l'article 6, paragraphe 2, de la directive 2003/6/CE, prévoit néanmoins la possibilité pour l'émetteur de différer sous sa propre responsabilité la publication d'une information privilégiée si la publication immédiate de cette information est susceptible de porter atteinte à ses intérêts légitimes. Ce report ne peut toutefois induire le marché en erreur et l'émetteur doit veiller à ce que l'information privilégiée reste confidentielle.

Les intérêts légitimes justifiant le report de publication d'une information privilégiée peuvent, par exemple, avoir trait à des négociations en cours, ou à des éléments connexes, lorsque le fait de les rendre publics risquerait d'affecter l'issue ou le cours normal de ces négociations. En particulier, en cas de danger grave et imminent menaçant la viabilité financière de l'émetteur, mais n'entrant pas dans le champ des dispositions en matière de droit des faillites, la divulgation d'informations au public peut être différée durant une période limitée si elle risque de nuire gravement aux intérêts des actionnaires existants et potentiels en compromettant la conclusion de négociations particulières visant à assurer le redressement financier à long terme de l'émetteur.

De tels intérêts légitimes peuvent également avoir trait à des décisions prises ou à des contrats passés par l'organe d'administration d'un émetteur, qui nécessitent l'approbation d'un autre organe de l'émetteur pour devenir effectifs, lorsque la structure dudit émetteur requiert une séparation entre les deux organes, à la condition que la publication de ces informations avant leur approbation, combinée à l'annonce simultanée que cette approbation doit encore être donnée, fausserait leur correcte appréciation par le public.

Les alinéas 2 et 3 du § 1^{er}bis précisent si, et comment, le report de publication est interrompu lorsqu'une information privilégiée est communiquée à un tiers, ou s'ébruie de manière non intentionnelle. Eu

tussen informatie voortgebracht door onafhankelijke analisten, beleggingsondernemingen, kredietinstellingen en andere personen van wie de hoofdvactiviteit bestaat in het uitbrengen van aanbevelingen of een in het kader van een arbeidscontract of anderszins voor hen werkzame natuurlijke persoon en informatie door andere dan voornoemde personen voortgebracht, aangezien deze laatste categorie overeenkomstig richtlijn 2003/125/EG aan minder verplichtingen wordt onderworpen.

Artikel 3

Artikel 3 van voorliggend besluit brengt fundamentele wijzigingen aan in artikel 10 van de wet, meer bepaald aan de regeling inzake de bekendmaking van wat vroeger « gevoelige informatie » werd genoemd. De nieuwe regeling heeft tot doel de emittenten meer verantwoordelijkheid te geven bij de bekendmaking van voorkennis en meer de nadruk te leggen op de preventie van marktmisbruik.

Overeenkomstig artikel 9, derde lid, van richtlijn 2003/6/EG wordt in artikel 10, § 1, 1°, van de wet gepreciseerd dat de verplichtingen inzake informatieverstrekking van artikel 10 niet alleen gelden voor emittenten die zelf om de toelating van hun financiële instrumenten op een Belgische gereglementeerde markt hebben verzocht, maar ook voor deze die daarmee louter hebben ingestemd. Dergelijke instemming vereist een uitdrukkelijke wilsuiving van de emittent. Buiten de werkingssfeer van deze bepaling vallen bijgevolg de emittenten waarvan financiële instrumenten op de Trading Facility van Euronext Brussels worden verhandeld op verzoek van financiële tussenpersonen en zonder de instemming van de betrokken emittenten.

In artikel 10, § 1, 1°, b), van de wet is de verwijzing naar « gevoelige informatie » vervangen door het begrip « voorkennis ». In overeenstemming met artikel 6, lid 1, eerste zin, van richtlijn 2003/6/EG valt het vroegere onderscheid tussen « gevoelige informatie » en « voorkennis » immers weg. De verplichting om gevoelige informatie onmiddellijk bekend te maken wordt aldus vervangen door de verplichting om voorkennis onmiddellijk bekend te maken. Uit chronologisch oogpunt ontstaat de verplichting om voorkennis bekend te maken eerder dan de vroegere verplichting om gevoelige informatie bekend te maken. Daardoor verkleint de kans om voorkennis te misbruiken.

Voorkennis zal dus onmiddellijk moeten worden bekendgemaakt door emittenten. Een nieuwe § 1bis van artikel 10 van de wet, dat artikel 6, lid 2, van richtlijn 2003/6/EG omzet, voorziet niettemin in de mogelijkheid voor een emittent om, op eigen verantwoordelijkheid, de bekendmaking van voorkennis uit te stellen, wanneer de onmiddellijke bekendmaking zijn rechtmatige belangen zou kunnen schaden. Dit uitstel mag bovendien de markt niet misleiden en de emittent moet ervoor zorgen dat de voorkennis vertrouwelijk blijft.

Rechtmatige belangen die een uitstel van bekendmaking van voorkennis rechtvaardigen, kunnen bijvoorbeeld betrekking hebben op aan de gang zijnde onderhandelingen of daarmee verband houdende elementen, wanneer openbaarmaking de uitkomst of het normale verloop van deze onderhandelingen kan beïnvloeden. In het bijzonder wanneer de financiële levensvatbaarheid van de emittent in ernstig en imminent gevaar is, zij het niet in het kader van de insolventiewetgeving, mag de openbaarmaking van informatie voor beperkte tijd worden uitgesteld wanneer een dergelijke openbaarmaking de belangen van bestaande en potentiële aandeelhouders ernstig zou schaden doordat de afronding van bepaalde onderhandelingen voor de verzekering van het financieel herstel van de emittent op lange termijn erdoor in het gedrang zou worden gebracht.

Dergelijke rechtmatige belangen kunnen ook betrekking hebben op door het bestuursorgaan van een emittent genomen beslissingen of gesloten overeenkomsten die door een ander orgaan van de emittent moeten worden goedgekeurd voordat zij definitief worden, wanneer de structuur van de emittent de scheiding van deze beide organen vereist, mits de openbaarmaking van de informatie vóór de bovenbedoelde goedkeuring samen met de gelijktijdige aankondiging dat deze goedkeuring nog geen feit is, aan een correcte evaluatie van de informatie door het publiek in de weg kan staan.

Leden twee en drie van § 1bis preciseren of en hoe het uitstel van bekendmaking wordt onderbroken wanneer voorkennis wordt meegedeeld aan een derde, dan wel onopzettelijk uitlekt. Gelet op deze

égard à ces dispositions, les émetteurs ont intérêt à prévoir des obligations de secret à l'égard des tiers qui sont impliqués dans leur politique de communication, comme par exemple les bureaux de traduction ou les imprimeurs.

Lorsqu'un émetteur constate qu'il dispose d'une information privilégiée, mais décide néanmoins d'en différer la publication, il doit informer la CBFA du seul fait de cette décision afin, le cas échéant, de permettre à celle-ci, dans le cadre de ses compétences de surveillance des marchés, d'assurer une surveillance accrue des mouvements sur l'instrument financier concerné. Cette obligation a pour but d'inciter les émetteurs à faire preuve de vigilance lorsqu'ils disposent d'une information privilégiée.

Il convient toutefois de souligner que la décision de différer la publication d'une information privilégiée relève de la responsabilité exclusive de l'émetteur, sur lequel repose par ailleurs l'obligation générale de veiller à une information correcte du public.

A titre d'illustration, l'on citera l'exemple d'un émetteur qui est en cours de négociation en vue de la reprise d'un concurrent. C'est à lui qu'il incombe d'apprécier si, à un certain stade des négociations, celles-ci ne constituent pas une information privilégiée au sens de l'article 2, 14°, de la loi. Si son appréciation est positive, l'émetteur est en principe tenu de rendre cette information publique en vertu de l'article 10, § 1^{er}, 1°, b), de la loi. Il peut toutefois estimer qu'une telle publicité serait contraire à ses intérêts légitimes, par exemple, parce qu'elle serait susceptible de menacer la conclusion d'un accord. L'émetteur peut dans ce cas, décider, sous sa propre responsabilité, de différer la publication de cette information dès lors qu'il est en mesure d'en conserver la confidentialité.

Cette décision prise, l'émetteur doit cependant informer la CBFA du fait de cette décision, c'est-à-dire du fait qu'il détient une information privilégiée qui le concerne directement dont il a différé la publication. Il ne doit pas préciser l'objet de ladite information, en l'espèce l'état d'avancement des négociations en cours.

L'introduction dans la loi des nouvelles règles énoncées par le § 1^{er} *bis* nécessite de modifier le § 1^{er}, 3°, de l'article 10. Le § 3 de l'article 10 de la loi est également adapté.

Article 4

L'article 4 modifie l'article 25 de la loi.

Comme on l'a déjà précisé plus haut, l'expression « pratiques normales du marché » est remplacée par « pratiques de marché admises ».

Une autre modification terminologique concerne le § 1^{er}, 4°, de l'article 25 de la version néerlandaise de la loi, où le terme « vals » est remplacé par « onjuist ». Le texte de la loi correspond ainsi, tant en français qu'en néerlandais, au texte de la directive 2003/6/CE.

En vue d'assurer la transposition de l'article 1^{er}, point 2, c), premier alinéa, dernière phrase, de la directive 2003/6/CE, le point 4° précité est complété par une disposition relative à l'application aux journalistes de l'interdiction de manipulation de marché au moyen de la diffusion de certaines informations ou rumeurs. Cette interdiction exige que la personne qui diffuse l'information, savait ou devait savoir que l'information était fautive ou trompeuse. Dans le cas des journalistes, l'évaluation de cette exigence sera opérée - afin de préserver la liberté de la presse - en tenant compte des normes écrites ou non écrites, établies ou non par voie d'autorégulation, qui s'appliquent à leur profession, sauf si le journaliste concerné a retiré, directement ou indirectement, un avantage ou des profits de la diffusion des informations en question.

Enfin, le § 1^{er} de l'article 25 de la loi habilite le Roi à déterminer les signaux qui peuvent être l'indice d'une manipulation de marché. Les signaux énumérés aux articles 4 et 5 de la directive 2003/124/CE pourront ainsi être repris dans un arrêté royal et être adaptés ou complétés avec la souplesse nécessaire. Des participants du marché seront, le cas échéant, consultés à ce sujet, comme tel a été le cas lors de l'élaboration du présent arrêté. Ces signaux pourront être pris en considération par la CBFA pour détecter une éventuelle manipulation de marché, ainsi que par les intermédiaires qualifiés qui seront soumis à l'obligation prévue par l'article 25*bis*, § 4, de la loi.

Au § 2 de l'article 25 de la loi est insérée une référence au règlement n° 2273/2003 de la Commission du 22 décembre 2003 portant modalités d'application de la directive 2003/6/CE du Parlement européen et du

bepalingen, hebben emittenten er belang bij geheimhoudingsplichten te bedingen ten aanzien van derden die betrokken zijn bij het communicatiebeleid van de emittent, zoals bijvoorbeeld vertaalbureaus of drukkers.

Wanneer een emittent vaststelt dat zij over voorkennis beschikt, maar niettemin beslist de bekendmaking ervan uit te stellen, moet hij de CBFA op de hoogte brengen van deze beslissing, zodat zij desgevallend, in het kader van haar bevoegdheden met betrekking tot het toezicht op de markten, voor een verscherpt toezicht kan zorgen op de bewegingen van het betrokken financieel instrument. Deze verplichting heeft tot doel emittenten aan te sporen tot behoedzaamheid wanneer zij over voorkennis beschikken.

Het moet evenwel worden beklemtoond dat de beslissing om de bekendmaking van voorkennis uit te stellen uitsluitend valt onder de verantwoordelijkheid van de emittent, op wie overigens de algemene verplichting rust om in te staan voor de correcte informatieverstrekking aan het publiek.

Ter illustratie kan het voorbeeld worden aangehaald van een emittent die onderhandelt over de overname van een concurrent. Het is aan die emittent om te beoordelen of de onderhandelingen al dan niet het punt hebben bereikt waarop ze als « voorkennis » gekwalificeerd kunnen worden in de zin van artikel 2, 14°, van de wet. Als dat het geval is, moet de emittent die voorkennis in beginsel openbaar maken krachtens artikel 10, § 1, 1°, b), van de wet. Hij kan echter oordelen dat de openbaarmaking van die voorkennis strijdig is met zijn rechtmatige belangen, omdat het daardoor bijvoorbeeld moeilijk zou worden om nog tot een overeenkomst te komen. De emittent kan dan op eigen verantwoordelijkheid beslissen om de openbaarmaking van die voorkennis uit te stellen, op voorwaarde dat hij het vertrouwelijke karakter ervan kan bewaren.

Zodra de emittent die beslissing heeft genomen, moet hij de CBFA daarvan in kennis stellen. Hij moet haar, met andere woorden, op de hoogte brengen van het feit dat hij over voorkennis beschikt die rechtstreeks op hem betrekking heeft en waarvan hij de openbaarmaking uitstelt. Daarbij moet hij niet verduidelijken waarop die voorkennis precies betrekking heeft, zoals in dit voorbeeld de stand van zaken met betrekking tot de lopende onderhandelingen.

Gelet op de invoering van de nieuwe regeling van § 1*bis* in de wet, is § 1, 3°, van artikel 10 van de wet gewijzigd. Tevens is § 3 van artikel 10 van de wet aangepast.

Artikel 4

In artikel 4 wordt artikel 25 van de wet gewijzigd.

Zoals hierboven al gezegd, wordt het begrip « normale praktijken op de markt » vervangen door « gebruikelijke marktpraktijken ».

Een andere terminologische wijziging betreft § 1, 4°, van artikel 25 van Nederlandse versie van de wet, waar het woord « vals » vervangen wordt door « onjuist ». Aldus stemt zowel de Nederlandse als de Franse versie van de wet overeen met de respectieve taalversies van richtlijn 2003/6/EG.

Ter omzetting van artikel 1, lid 2, c), eerste alinea, laatste zin, van richtlijn 2003/6/EG is in hetzelfde punt 4° een bepaling toegevoegd met betrekking tot de toepassing op journalisten van het verbod op marktmanipulatie middels de verspreiding van bepaalde informatie of geruchten. Deze verbodsbepaling vereist dat de persoon die de informatie verspreidt, wist of moest weten dat de informatie onjuist of misleidend was. Ten aanzien van journalisten zal - met het oog op de vrijwaring van de persvrijheid - bij de beoordeling van dit vereiste rekening worden gehouden met ongeschreven en geschreven normen, al dan niet via zelfregulering vastgelegd, die voor hun beroepsgroep gelden, behalve wanneer de journalist rechtstreeks of middellijk voordeel of winst heeft behaald uit de verspreiding van de betrokken informatie.

Ten slotte wordt in § 1 van artikel 25 van de wet de Koning gemachtigd om de signalen te bepalen die kunnen wijzen op marktmanipulatie. Aldus kunnen de in artikelen 4 en 5 van richtlijn 2003/124/EG opgesomde signalen in een koninklijk besluit worden opgenomen en kunnen zij op een soepele manier worden aangepast of aangevuld. Desgevallend zullen marktdeelnemers hierover worden geraadpleegd, zoals het geval is geweest bij de totstandkoming van dit besluit. De signalen van marktmanipulatie kunnen relevant zijn voor de onderzoeken die de CBFA voert naar marktmanipulatie, alsook voor de gekwalificeerde tussenpersonen die onderworpen zullen zijn aan de verplichting van artikel 25*bis*, § 4, van de wet.

Wat § 2 van artikel 25 van de wet betreft, wordt een verwijzing ingelast naar verordening nr. 2273/2003 van de Commissie van 22 december 2003 tot uitvoering van richtlijn 2003/6/EG van het

Conseil en ce qui concerne les dérogations prévues pour les programmes de rachat et la stabilisation d'instruments financiers. Comme il s'agit d'un règlement, une transposition en droit belge n'est pas nécessaire. Le règlement, qui est entré en vigueur le 12 octobre 2004, n'est toutefois pas « self-executing » sur certains points, de sorte qu'il est tout de même nécessaire d'arrêter quelques dispositions nationales en la matière.

Les opérations qui satisfont aux dispositions du règlement n° 2273/2003, ne tombent pas dans le champ d'application des interdictions énoncées à l'article 25, § 1^{er}, de la loi. Les opérations qui ne satisfont pas aux exigences du règlement, tombent en revanche sous le coup de ces interdictions, mais n'en constituent pas pour autant un abus de marché : pour de telles opérations, il appartiendra à la CBFA d'établir, par le biais de ses enquêtes habituelles, si les interdictions ont été transgressées ou non.

Le § 3 de l'article 25 de la loi est modifié pour préciser ou compléter les dispositions relatives au champ d'application des interdictions visées au § 1^{er} du même article.

Ces interdictions s'appliquent en premier lieu aux actes qui concernent des instruments financiers admis aux négociations sur un marché réglementé belge ou sur un marché non réglementé belge désigné par le Roi (sur avis de la CBFA) ou sur un système de négociation alternatif également désigné par Lui. Elles s'appliquent en outre aux actes accomplis en Belgique qui concernent des instruments financiers admis aux négociations sur un marché réglementé étranger ou sur un marché non réglementé désigné par le Roi (sur avis de la CBFA) ou sur un système de négociation alternatif également désigné par Lui. Dans les deux cas, il importe peu que les actes soient accomplis sur le marché ou le système de négociation alternatif, ou en dehors de ceux-ci. Cela était déjà mentionné explicitement à l'article 25, § 3, 2°. Pour des raisons de clarté, cette précision est à présent ajoutée au point 1°.

Le champ d'application des interdictions en matière de délit d'initié est par ailleurs étendu, conformément à l'article 9, deuxième alinéa, de la directive 2003/6/CE, aux opérations portant sur des instruments financiers qui ne sont pas admis aux négociations sur un marché ou un système de négociation alternatif tombant dans le champ d'application de ces interdictions, mais dont la valeur dépend d'un instrument financier qui, lui, est admis aux négociations sur un tel marché ou un tel système de négociation.

Article 5

L'article 25bis nouveau contient des dispositions qui s'inscrivent dans le volet préventif de la lutte contre les abus de marché. Outre les mesures préventives qui existent déjà, telle par exemple l'obligation pour les émetteurs de rendre une information sensible en principe publique immédiatement, plusieurs nouvelles obligations sont introduites qui associent les participants du marché eux-mêmes à la lutte contre les abus de marché.

Le § 1^{er} de l'article 25bis est basé sur l'article 6, paragraphe 3, troisième alinéa, de la directive 2003/6/CE et sur l'article 5, paragraphe 1, de la directive 2004/72/CE. Il concerne l'obligation pour les émetteurs ou pour les personnes qui agissent au nom ou pour le compte de ceux-ci, d'établir des listes d'initiés. Ces listes doivent être régulièrement actualisées et doivent être transmises à la CBFA sur sa demande.

Cette nouvelle obligation incitera les émetteurs à cerner clairement les flux d'informations au sein de l'entreprise, ce qui pourra contribuer à améliorer leur politique de communication interne. Les listes d'initiés constitueront, pour la CBFA, un instrument utile pour mener les enquêtes visant à détecter d'éventuels abus de marché.

Le Roi est habilité à déterminer les modalités de ces listes, ainsi que les obligations y afférentes.

Les obligations relatives aux listes d'initiés incombent aux émetteurs dont les instruments financiers sont admis aux négociations sur un marché réglementé belge ou font l'objet d'une demande d'admission aux négociations sur un tel marché. Comme le Conseil d'Etat le fait observer dans son avis, ces obligations s'appliquent auxdits émetteurs uniquement dans la mesure où ils ont demandé eux-mêmes l'admission de leurs instruments financiers aux négociations sur un marché réglementé belge ou ont marqué leur accord sur cette admission. Le Roi, sur avis de la CBFA, peut étendre l'application de ces obligations, en tout ou en partie, aux émetteurs dont les instruments financiers sont admis (ou font l'objet d'une demande d'admission) aux négociations sur un marché non réglementé belge ou sur un système de négociation alternatif belge, à l'égard desquels le Roi a déclaré les interdictions en matière d'abus de marché applicables conformément à

l'Europees Parlement en de Raad wat de uitzonderingsregeling voor terugkoopprogramma's en voor de stabilisatie van financiële instrumenten betreft. Aangezien het om een verordening gaat, is geen omzetting in Belgisch recht nodig. De verordening, die in werking is getreden op 12 oktober 2004, is op bepaalde punten evenwel niet « self-executing », zodat er toch nood is aan enkele nationale bepalingen terzake.

Verrichtingen die voldoen aan de bepalingen van verordening nr. 2273/2003, vallen buiten de werkingssfeer van de verbodsbepalingen van artikel 25, § 1, van de wet. Verrichtingen die niet aan de vereisten van de verordening voldoen, vallen wel onder de werkingssfeer van deze verbodsbepalingen, maar maken daarom niet per se marktmisbruik uit : voor dergelijke verrichtingen dienen de gebruikelijke CBFA-onderzoeken uit te wijzen of de verbodsbepalingen al dan niet zijn overtreden.

Ook § 3 van artikel 25 van de wet wordt gewijzigd om de bepalingen met betrekking tot de werkingssfeer van de verbodsbepalingen van § 1 van hetzelfde artikel te verduidelijken of aan te vullen.

Deze verbodsbepalingen zijn om te beginnen toepasselijk op handelingen die betrekking hebben op financiële instrumenten die toegelaten zijn tot de verhandeling op een Belgische gereglementeerde markt of op een door de Koning (op advies van de CBFA) aangeduide Belgische niet-gereglementeerde markt of een door Hem aangeduid alternatief handelingsysteem. Daarnaast zijn zij ook van toepassing op in België gestelde handelingen die betrekking hebben op financiële instrumenten die toegelaten zijn tot de verhandeling op een buitenlandse gereglementeerde markt of op een door de Koning (op advies van de CBFA) aangeduide niet-gereglementeerde markt of een door Hem aangeduid alternatief handelingsysteem. In beide gevallen speelt het geen rol of de handelingen op de markt of het alternatief handelingsysteem zijn gesteld, dan wel daarbuiten. Dit was reeds uitdrukkelijk vermeld in artikel 25, § 3, 2°, en deze precisering wordt nu duidelijkheidshalve ook aan punt 1° toegevoegd.

Voorts wordt de werkingssfeer van de verbodsbepalingen inzake misbruik van voorkennis overeenkomstig artikel 9, tweede lid, van richtlijn 2003/6/EG uitgebreid tot transacties in financiële instrumenten die niet verhandeld worden op een markt die of een alternatief handelingsysteem dat onder de werkingssfeer van het verbod valt, maar waarvan de waarde afhangt van een financieel instrument dat wel op een dergelijke markt of een dergelijk handelingsysteem wordt verhandeld.

Artikel 5

Het nieuwe artikel 25bis bevat bepalingen die kaderen in het preventieve luik van de bestrijding van marktmisbruik. Naast reeds bestaande preventieve maatregelen, zoals bijvoorbeeld de verplichting voor emittenten om gevoelige informatie in beginsel onmiddellijk bekend te maken, worden een aantal nieuwe verplichtingen ingevoerd die de marktdeelnemers zelf betrekken bij de bestrijding van marktmisbruik.

Het nieuwe artikel 25bis, § 1, is gebaseerd op artikel 6, lid 3, derde alinea, van richtlijn 2003/6/EG en artikel 5, lid 1, van richtlijn 2004/72/EG en betreft de verplichting voor emittenten of voor de personen die in naam of voor rekening van emittenten optreden, om lijsten van personen met voorkennis op te stellen. Deze lijsten moeten regelmatig worden geactualiseerd en moeten aan de CBFA worden toegestuurd op haar verzoek.

Deze nieuwe verplichting zal de emittenten ertoe brengen de informatiestromen binnen het bedrijf in kaart te brengen, wat de verbetering van het intern informatiebeleid in de hand kan werken. Voor de CBFA vormen de lijsten van personen met voorkennis een nuttig hulpmiddel bij onderzoeken naar marktmisbruik.

De Koning wordt gemachtigd om de modaliteiten van deze lijsten vast te leggen, alsook de ermee samenhangende verplichtingen.

De verplichtingen met betrekking tot de lijsten van personen met voorkennis rusten op emittenten waarvan de financiële instrumenten zijn toegelaten tot de verhandeling op een Belgische gereglementeerde markt of het voorwerp uitmaken van een aanvraag om daartoe te worden toegelaten. Zoals opgemerkt door de Raad van State in zijn advies, gelden deze verplichtingen enkel voor deze emittenten voorzover zij zelf om de toelating van hun financiële instrumenten tot de verhandeling op een Belgische gereglementeerde markt hebben verzocht of ermee hebben ingestemd. Op advies van de CBFA kan de Koning de toepassing van deze verplichtingen geheel of gedeeltelijk uitbreiden tot emittenten waarvan de financiële instrumenten zijn toegelaten tot (of het voorwerp uitmaken van een aanvraag om te worden toegelaten tot) de verhandeling op een Belgische niet-gereglementeerde markt of een Belgisch alternatief handelingsysteem ten

l'article 25, § 3, 1°. Le Roi peut en outre étendre leur application aux émetteurs de droit belge dont les instruments financiers sont admis (ou font l'objet d'une demande d'admission) aux négociations sur un marché réglementé étranger au sens de l'article 2, 6°, de la loi, ou sur tout autre marché ou système de négociation alternatif désigné par le Roi conformément à l'article 25, § 3, 2°, de la loi, lorsque ces émetteurs ne sont pas soumis à des obligations équivalentes dans l'Etat où est situé le marché ou système de négociation concerné.

Cette habilitation au Roi permettra de disposer de la souplesse nécessaire pour étendre le champ d'application des interdictions en matière d'abus de marché lorsque celles-ci portent, conformément à l'article 25, § 3, 1°, sur les actes concernant des instruments financiers admis aux négociations sur un marché non réglementé belge ou sur un système de négociation alternatif belge, ou s'il apparaît que des émetteurs de droit belge dont les instruments financiers sont cotés sur un marché ou un système de négociation à l'étranger, ne sont nulle part soumis à des obligations équivalentes.

En vertu du § 2 de l'article 25bis, les personnes exerçant des responsabilités dirigeantes au sein d'un émetteur et, le cas échéant, les personnes ayant un lien étroit avec elles, doivent notifier à la CBFA les opérations effectuées pour leur compte propre sur certains instruments financiers dudit émetteur. Cette mesure préventive vise à accroître la prise de conscience des interdictions en matière d'abus de marché et à stimuler le respect de ces interdictions. La publication des informations notifiées permettra, par ailleurs, aux investisseurs de disposer d'une source d'information intéressante.

Pour déterminer le champ d'application de l'obligation de notification à la CBFA, il convient de tenir compte, d'une part, de la disposition générale contenue à l'article 10 de la directive 2003/6/CE et, d'autre part, de l'article 6, paragraphe 1^{er}, de la directive 2004/72/CE. La lecture combinée de ces deux textes laisse place à plusieurs interprétations différentes selon que l'on attache plus d'importance à l'un ou l'autre de ces textes. A la suite de l'avis du Conseil d'Etat, le champ d'application de l'obligation de notification à la CBFA a toutefois été revu, de sorte que cette obligation s'applique désormais aux personnes exerçant des responsabilités dirigeantes - et aux personnes ayant un lien étroit avec elles - au sein d'émetteurs qui ont leur siège statutaire en Belgique, que les instruments financiers de ces derniers soient admis aux négociations sur un marché réglementé belge ou sur un marché réglementé d'un Etat membre de l'Espace économique européen. Elle s'applique également aux personnes exerçant des responsabilités dirigeantes - et aux personnes ayant un lien étroit avec elles - au sein d'émetteurs ayant leur siège statutaire en dehors de l'Espace économique européen qui, en vertu de l'article 10 de la directive 2003/71/CE, sont tenus de déposer auprès de la CBFA les informations annuelles relatives à leurs actions.

L'obligation de notification concerne les actions et les instruments dérivés ou autres instruments financiers qui sont liés aux actions. Les opérations portant sur des titres de créance traditionnels ne doivent donc pas être notifiées, étant donné qu'une information privilégiée n'influence généralement pas leur prix ou l'influence dans une moindre mesure.

Le Roi est habilité à déterminer les diverses modalités de l'obligation de notification, parmi lesquelles le délai de notification et les conditions auxquelles la notification peut être reportée jusqu'au 31 janvier de l'année suivante. Est ainsi levée l'option prévue à l'article 6, paragraphe 2, de la directive 2004/72/CE qui permet de reporter la notification d'opérations moins volumineuses à condition que le montant total de ces opérations ne dépasse pas 5.000 euros par année civile.

Le Roi est en outre habilité à étendre le champ d'application en la matière, pour les mêmes raisons - mutadis mutandis - que celles invoquées pour l'obligation d'établir des listes d'initiés.

Le § 3 de l'article 25bis instaure une obligation générale concernant la présentation équilibrée des recommandations d'investissement et la mention des intérêts financiers et des conflits d'intérêts. Cette disposition constitue la transposition de l'article 6, paragraphe 5, de la directive 2003/6/CE.

Le Roi est habilité à préciser les obligations relatives aux recommandations d'investissement, obligations qui varient selon qu'il s'agit de la production ou de la diffusion de recommandations d'investissement, et selon qu'il s'agit des personnes ou établissements visés à l'article 2, 25°, a), ou des personnes visées à l'article 2, 25°, b).

aanzien waarvan de Koning de verbodsbepalingen inzake markt-misbruik toepasselijk heeft gemaakt overeenkomstig artikel 25, § 3, 1°. Daarnaast kan hij de toepassing uitbreiden tot emittenten naar Belgisch recht waarvan de financiële instrumenten zijn toegelaten tot (of het voorwerp uitmaken van een aanvraag om te worden toegelaten tot) de verhandeling op een buitenlandse gereguleerde markt zoals omschreven in artikel 2, 6°, van de wet, of op enige andere markt of alternatief handelingsstelsel door de Koning aangeduid overeenkomstig artikel 25, § 3, 2°, van de wet, wanneer deze emittenten niet aan gelijkwaardige verplichtingen zijn onderworpen in het land waar de betrokken markt of handelingsstelsel is gelegen.

Door deze machtiging aan de Koning zal de werkingssfeer op een soepele manier kunnen worden uitgebreid, wanneer de toepassing van de verbodsbepalingen inzake markt-misbruik overeenkomstig artikel 25, § 3, 1°, wordt uitgebreid tot handelingen ten aanzien van financiële instrumenten die zijn toegelaten tot de verhandeling op een Belgische niet-gereguleerde markt of een Belgisch alternatief handelingsstelsel, of wanneer zou blijken dat emittenten naar Belgisch recht die op een markt of handelingsstelsel in het buitenland zijn genoteerd, nergens aan gelijkwaardige verplichtingen zijn onderworpen.

Op grond van § 2 van artikel 25bis moeten personen met leidinggevende verantwoordelijkheid bij een emittent en, in voorkomend geval, personen die nauw aan hen gelieerd zijn, de transacties melden aan de CBFA die zij voor eigen rekening uitvoeren in bepaalde financiële instrumenten van de betrokken emittent. Deze preventieve maatregel zal het bewustzijn van de verbodsbepalingen inzake markt-misbruik verhogen en de naleving van deze bepalingen stimuleren. Daarnaast zal door de bekendmaking van de gemelde informatie een interessante informatiebron ontstaan voor de beleggers.

Wat de werkingssfeer van de meldplicht aan de CBFA betreft, moet enerzijds rekening worden gehouden met de algemene bepaling van artikel 10 van richtlijn 2003/6/EG, en anderzijds met artikel 6, lid 1, van richtlijn 2004/72/EG. Uit de samenlezing van deze twee teksten lijken meerdere interpretaties mogelijk, al naargelang meer belang wordt gehecht aan de ene of de andere tekst. Ingevolge het advies van de Raad van State is de werkingssfeer van de meldplicht aan de CBFA evenwel herzien, zodat zij geldt voor personen met leidinggevende verantwoordelijkheid - en voor personen die nauw met hen gelieerd zijn - bij emittenten met statutaire zetel in België, ongeacht of hun financiële instrumenten zijn toegelaten tot de verhandeling op een Belgische gereguleerde markt, dan wel op een gereguleerde markt van een lid-Staat van de Europese Economische Ruimte. Daarnaast geldt zij voor personen met leidinggevende verantwoordelijkheid - en voor personen die nauw met hen gelieerd zijn - bij emittenten met statutaire zetel buiten de Europese Economische Ruimte die overeenkomstig artikel 10 van richtlijn 2003/71/EG de jaarlijkse informatie in verband met aandelen aan de CBFA moeten verstrekken.

Deze meldplicht heeft betrekking op aandelen en op derivaten of andere aan aandelen verbonden financiële instrumenten. Transacties in traditionele schuldinstrumenten hoeven dus niet te worden gemeld, aangezien voorkennis doorgaans hun prijzen niet of in mindere mate beïnvloedt.

De Koning wordt gemachtigd om de diverse modaliteiten van de meldplicht te bepalen, waaronder de meldtermijn en de voorwaarden waaronder de melding kan worden uitgesteld tot 31 januari van het volgende jaar. Aldus kan de optie van artikel 6, lid 2, van richtlijn 2004/72/EG worden gelicht waarbij de melding van kleinere transacties mag worden uitgesteld, op voorwaarde dat het totaalbedrag ervan per kalenderjaar niet meer bedraagt dan 5.000 euro.

Daarnaast wordt de Koning gemachtigd om de werkingssfeer uit te breiden om - mutadis mutandis - dezelfde redenen als voor de verplichting om lijsten van personen met voorkennis op te stellen.

In § 3 wordt de algemene verplichting ingevoerd met betrekking tot de juiste voorstelling van beleggingsaanbevelingen en de bekendmaking van financiële belangen en belangenconflicten. Deze bepaling vormt de omzetting van artikel 6, lid 5, van richtlijn 2003/6/EG.

De Koning wordt gemachtigd om de verplichtingen inzake beleggingsaanbevelingen nader te bepalen, welke variëren naargelang het gaat om het uitbrengen, dan wel het verspreiden van beleggingsaanbevelingen, alsook naargelang het gaat om de in artikel 2, 25°, a), bedoelde personen of instellingen, dan wel om de in artikel 2, 25°, b), bedoelde personen.

Les obligations relatives aux recommandations d'investissement incombent aux établissements et personnes physiques visés à l'article 2, 25°, de la loi qui sont établis en Belgique ou qui y exercent des activités. L'arrêté prévoit ici aussi la souplesse nécessaire pour étendre, si besoin est, le champ d'application de ces obligations. Il intègre également la possibilité de tenir compte de l'autorégulation de certaines professions, pour autant que ces règles soient équivalentes à celles arrêtées par le Roi en matière de recommandations d'investissement. Tel peut être le cas, par exemple, pour les journalistes, que la directive 2003/125/CE soustrait expressément de son champ d'application à condition qu'ils soient soumis à une autorégulation équivalente qui produise des effets similaires à ceux des dispositions de la directive.

Le § 4 de l'article 25bis dispose que les intermédiaires qualifiés qui ont leur administration centrale en Belgique ou qui sont autorisés à fournir des services d'investissement en Belgique par voie de succursale, sont tenus de notifier à la CBFA les opérations qui leur paraissent suspectes à la lumière de l'interdiction d'abus de marché. Cette obligation découle de l'article 6, paragraphe 9, de la directive 2003/6/CE. Le Roi est habilité à déterminer les modalités concrètes de cette obligation de notification.

Sont également insérées dans la loi les dispositions essentielles de l'article 11 de la directive 2004/72/CE, qui portent sur la responsabilité et le secret professionnel des établissements qui sont soumis à cette obligation de notification.

Enfin, le § 5 de l'article 25bis prévoit que les institutions publiques qui diffusent des statistiques susceptibles d'influencer de façon sensible les marchés financiers, sont tenues de diffuser celles-ci de manière équitable et transparente. Cette disposition constitue la transposition de l'article 6, paragraphe 8, de la directive 2003/6/CE.

Article 6

L'article 6 modifie l'article 29, 3°, de la loi. Comme indiqué dans le commentaire afférent à l'article 2 du présent arrêté, la référence aux « instruments financiers connexes » est supprimée et le texte est adapté en conséquence.

Article 7

L'article 7 adapte l'article 30 de la loi.

Au point 2°, la référence faite à l'article 25 est supprimée, compte tenu du texte définitif des directives européennes qui, au moment de l'adoption de la loi, n'était pas encore connu.

Le texte du 3° est précisé. Il habilite en outre le Roi à déterminer la procédure à suivre par la CBFA pour reconnaître les pratiques de marché admises, ainsi que les critères que la CBFA doit prendre en compte en la matière.

Article 8

L'article 8 opère aux articles 39, § 2, et 40, § 4, de la loi les mêmes adaptations que celles effectuées à l'article 25, § 3.

Article 9

L'article 9 insère dans la loi une nouvelle section, intitulée « Coopération internationale en matière de lutte contre les abus de marché ».

L'article unique de cette section constitue la transposition de l'article 10 de la directive 2003/6/CE. Il énonce les droits et obligations réciproques des autorités de contrôle de l'Espace économique européen dans le cadre de leurs enquêtes visant à détecter d'éventuels abus de marché.

Article 10

Le présent arrêté entre en vigueur le dixième jour qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception des dispositions de l'article 5, lesquelles apportent en effet à la loi des modifications qui ne peuvent être appliquées sans dispositions d'exécution.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

De verplichtingen inzake beleggingsaanbevelingen rusten op de in artikel 2, 25°, van de wet genoemde instellingen en natuurlijke personen die in België gevestigd of werkzaam zijn. Ook hier wordt evenwel voorzien in de nodige soepelheid om de werkingsfeer van deze verplichtingen zo nodig uit te breiden. Ook wordt de mogelijkheid ingebouwd om rekening te houden met de zelfregulering van bepaalde beroepsgroepen, voorzover deze gelijkwaardig zijn aan de door de Koning vastgestelde voorschriften inzake beleggingsaanbevelingen. Dit kan bijvoorbeeld het geval zijn voor journalisten, waarvoor richtlijn 2003/125/EG uitdrukkelijk bepaalt dat de richtlijn niet op hen van toepassing is, mits zij aan gelijkwaardige zelfregulering onderworpen zijn die eenzelfde effect sorteert als de bepalingen van de richtlijn.

In § 4 worden gekwalificeerde tussenpersonen die hun hoofdkantoor in België hebben of via een bijkantoor in België beleggingsdiensten mogen verrichten, verplicht om aan de CBFA de transacties te melden die in het licht van het verbod op marktmissbruik verdacht lijken. Deze verplichting vloeit voort uit artikel 6, lid 9, van richtlijn 2003/6/EG. De Koning wordt gemachtigd om de concrete modaliteiten van deze meldplicht vast te leggen.

In de wet worden tevens de essentiële bepalingen van artikel 11 van richtlijn 2004/72/EG opgenomen, welke betrekking hebben op de aansprakelijkheid en beroepsgeheim van de instellingen die aan deze meldplicht onderworpen zijn.

In § 5 worden ten slotte de openbare instanties die statistieken verspreiden die een aanzienlijk effect op de financiële markten kunnen hebben, verplicht om deze op een billijke en transparante wijze te verspreiden. Deze bepaling vormt de omzetting van artikel 6, lid 8, van richtlijn 2003/6/EG.

Artikel 6

In artikel 6 wordt artikel 29, 3°, van de wet gewijzigd. Zoals onder de toelichting bij artikel 2 van dit besluit reeds uiteengezet, wordt de verwijzing naar « aanverwante financiële instrumenten » geschrapt en wordt de tekst zo nodig aangepast.

Artikel 7

In artikel 7 wordt artikel 30 van de wet aangepast.

Gelet op de uiteindelijke inhoud van de Europese richtlijnen, die ten tijde van de vaststelling van de wet nog niet gekend was, wordt de verwijzing naar artikel 25 in 2° geschrapt.

De tekst van 3° is verder verfijnd en de koning wordt gemachtigd om de procedure vast te leggen die de CBFA moet volgen voor de erkenning van gebruikelijke marktpraktijken en de factoren te bepalen die de CBFA hierbij in aanmerking moet nemen.

Artikel 8

In artikel 8 worden in artikelen 39, § 2, en 40, § 4, dezelfde aanpassingen doorgevoerd als in artikel 25, § 3.

Artikel 9

In artikel 9 wordt een nieuwe afdeling ingevoegd, met als titel « Internationale samenwerking inzake bestrijding van marktmissbruik ».

Het nieuwe en enige artikel van deze afdeling vormt de omzetting van artikel 10 van richtlijn 2003/6/EG en bevat de wederzijdse rechten en plichten van de toezichhouders van de Europese Economische Ruimte in het kader van hun onderzoeken naar marktmissbruik.

Artikel 10

Dit besluit treedt in werking op de tiende dag na de bekendmaking ervan in het *Belgische Staatsblad*, met uitzondering van de bepalingen van artikel 5, die immers wijzigingen aanbrengt in de wet die zonder uitvoeringsbepalingen niet kunnen worden toegepast.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

**Avis 38.445/2
de la section de législation
du Conseil d'Etat**

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, le 20 mai 2005, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal « modifiant, en ce qui concerne les dispositions en matière d'abus de marché, la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers », a donné le 15 juin 2005 l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

Observations générales

1. Le projet d'arrêté royal vise à adapter la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers afin de parfaire la transposition, en droit belge, de la directive cadre 2003/6/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2003 sur les opérations d'initiés et les manipulations de marché (abus de marché) et des directives qui en fixent les modalités d'application (1) Il comporte à cet effet :

— d'une part, des dispositions qui visent à affiner certaines définitions et préciser certaines règles de manière à mieux se conformer, entre autres en ce qui concerne la terminologie usitée, à la directive cadre 2003/6/CE, précitée, et aux directives qui en fixent les modalités;

— d'autre part, des dispositions habilitant le Roi, après avis de la Commission bancaire, financière et des assurances (CBFA), à prendre des mesures d'exécution qui permettront de finaliser la transposition des directives qui fixent les modalités d'exécution de la directive cadre.

2. Afin de garantir la sécurité juridique et la transparence, il conviendrait que les Chambres législatives puissent, lorsqu'elles seront appelées à confirmer l'arrêté royal en projet, disposer d'une vue d'ensemble des textes assurant la transposition des différentes directives européennes. Le Rapport au Roi devrait en conséquence être complété d'un tableau de transposition qui précise, pour chaque disposition de ces différentes directives, comment elles ont été ou seront traduites en droit belge.

Le tableau de transposition (2) transmis au Conseil d'Etat devrait donc faire également apparaître les dispositions des directives européennes dont la transposition sera opérée par le biais des arrêtés royaux que prendra le Roi, après avis de la CBFA, sur la base des habilitations que Lui confère la loi du 2 août 2002, précitée, telle que complétée par le projet d'arrêté. Il sera par ailleurs veillé à clarifier certains commentaires apparaissant dans ce tableau afin qu'il soit compréhensible. Il en va ainsi du commentaire figurant en regard de l'article 12 de la directive cadre 2003/6/CE, précitée, qui mentionne une « transposition à compléter par voie de loi formelle » dont la portée doit être précisée.

Le dossier transmis au Conseil d'Etat comporte par ailleurs une note (3) faisant apparaître les cas dans lesquels la terminologie des directives européennes n'a pas été suivie, dans la version française ou néerlandaise du texte en projet, et les cas dans lesquels elle l'a été. Dès lors que les choix qu'a ainsi faits l'auteur du projet, visent à privilégier une cohérence en droit belge dans la définition des infractions et partant, à garantir la prévisibilité des sanctions qui les assortissent, il serait utile que ces précisions soient jointes au rapport au Roi ou y soient explicitées dans le commentaire des articles concernés.

**Advies 38.445/2
van de afdeling wetgeving
van de Raad van State**

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 20 mei 2005 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging, wat de bepalingen inzake marktmissbruik betreft, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten", heeft op 15 juni 2005 het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Algemene opmerkingen

1. Het ontwerp van koninklijk besluit strekt tot aanpassing van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten om de omzetting in Belgisch recht te voltooien van kaderrichtlijn 2003/6/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 betreffende handel met voorwetenschap en marktmanipulatie (marktmissbruik) en van de uitvoeringsrichtlijnen daarvan (1). Daartoe omvat het :

— enerzijds bepalingen die ertoe strekken sommige definities nauwkeuriger te formuleren en bepaalde regels te preciseren, teneinde, onder meer wat de gebruikte terminologie betreft, beter aan te haken bij de voornoemde kaderrichtlijn 2003/6/EG en bij de richtlijnen die daarvan de nadere regels vaststellen;

— anderzijds bepalingen waarbij de Koning, na advies van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen (CBFA), gemachtigd wordt uitvoeringsmaatregelen te nemen waarmee de omzetting van de richtlijnen die de nadere regels voor de uitvoering van de kaderrichtlijn vaststellen, afgerond kan worden.

2. Ter wille van de rechtszekerheid en de doorzichtigheid moeten de Wetgevende Kamers, wanneer deze het ontworpen koninklijk besluit zullen hebben te bekrachtigen, kunnen beschikken over een overzicht van de teksten waarbij de verschillende Europese richtlijnen worden omgezet. Het verslag aan de Koning dient bijgevolg te worden aangevuld met een omzettingstabel, waarin voor iedere bepaling van die verschillende richtlijnen wordt aangegeven hoe deze in het Belgische recht zijn omgezet of zullen worden omgezet.

In de omzettingstabel (2) die aan de Raad van State is overgezonden, zouden dus ook de bepalingen van de Europese richtlijnen moeten worden opgenomen, die omgezet zullen worden bij de koninklijke besluiten die de Koning na advies van de CBFA, zal uitvaardigen op basis van de machtigingen die Hem bij de voornoemde wet van 2 augustus 2002, zoals aangevuld bij het ontwerpbesluit, worden verleend. Bovendien dient ervoor gezorgd te worden dat bepaalde toelichtingen die in die tabel staan, verduidelijkt worden, zodat de tabel begrijpelijk is. Dat geldt onder meer voor de toelichting bij artikel 12 van de voornoemde kaderrichtlijn 2003/6/EG, die luidt als volgt : « omzetting nog te vervolledigen bij formele wet ». De strekking daarvan dient te worden gepreciseerd.

Het dossier dat aan de Raad van State is overgezonden bevat daarenboven een nota (3), waaruit blijkt in welke gevallen de terminologie van de Europese richtlijnen niet is gevolgd in de ontworpen Nederlandse of Franse tekst, en in welke gevallen dat wel is geschied. Aangezien de steller van het ontwerp die keuzes heeft gemaakt om te zorgen voor een grotere samenhang binnen het Belgische recht wat betreft de definitie van strafbare feiten, en aldus de voorzienbaarheid te waarborgen van de sancties waarmee deze gepaard gaan, zou het dienstig zijn dat die preciseringen bij het verslag aan de Koning worden gevoegd of daarin nader worden uitgewerkt, in de toelichting bij de betrokken artikelen.

Observations particulières

Préambule

1. A l'alinéa 1^{er}, il y a lieu d'écrire :

« (...) notamment l'article 146 remplacé par la loi du 14 février 2005 (...) ».

2. L'article 146, alinéa 1^{er}, de la loi du 2 août 2002, précitée, précise que le Roi exerce sa compétence « sur avis de la CBFA ». Il y a lieu, dès lors, d'insérer un alinéa entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2, rédigé comme suit : « Vu l'avis de la Commission bancaire, financière et des assurances donné le... ».

Articles 2, 1°, 4, 7° et 7, 2° du projet

1. L'article 2, 1°, du projet a pour objet la modification de l'article 2, 2°, de la loi du 2 août 2002, précitée, afin, précise le commentaire de l'article 2 dans le rapport au Roi, d'y rendre la définition du concept d'« instrument financier connexe » « plus conforme à l'article 9, alinéa 2, de la directive 2003/6/CE », précitée.

Cet article 9 dispose comme suit :

« La présente directive s'applique à tout instrument financier admis à la négociation sur un marché réglementé d'au moins un Etat membre, ou pour lequel une demande d'admission à la négociation sur un tel marché a été présentée, que l'opération elle-même soit effectivement exécutée sur ce marché ou non.

Les articles 2, 3 et 4 s'appliquent également à tout instrument financier non admis à la négociation sur un marché réglementé d'un Etat membre mais dont la valeur dépend d'un instrument financier visé au premier alinéa.

L'article 6, paragraphes 1 à 3, ne s'applique pas aux émetteurs qui n'ont pas demandé ou accepté l'admission de leurs instruments financiers à la négociation sur un marché réglementé dans un Etat membre. »

Les articles 2, 3 et 4 visés à l'alinéa 2, de cet article 9 sont actuellement transposés par les articles 25, § 1^{er}, 1°, et § 2, alinéas 1^{er} et 2, et 40, §§ 1^{er} à 3, de la loi du 2 août 2002, précitée.

L'article 4, 7°, du projet, complète l'article 25, § 3, de la loi du 2 août 2002, précitée, d'un 3° aux termes duquel les interdictions prévues au paragraphe 1^{er} de cet article seront étendues aux actes visés au même paragraphe « (...) qui concernent des instruments financiers connexes, pour autant que leur valeur dépende d'instruments financiers visés aux 1° et 2° ».

Or, selon l'article 9, alinéa 2, de la directive cadre 2003/6/CE, précitée, cette extension ne devrait porter que sur les interdictions prévues au 1° de cet article 25, § 1^{er}, de la loi du 2 août 2002, précitée.

Il appartiendra en conséquence à l'auteur du projet de déterminer s'il n'y a pas lieu de limiter l'application de l'article 4, 7°, du projet, à ces seules interdictions.

2. L'article 7, 2°, du projet prévoit une extension similaire aux actes visés à l'article 39, § 1^{er}, de la loi du 2 août 2002, précitée. Une telle extension paraît également contraire au même article 9, alinéa 2, de la directive 2003/6/CE. Dans cette mesure, l'article 7, 2°, du projet, appelle une observation similaire.

Article 2, 2° du projet

La définition de l'information privilégiée en projet à l'article 2, 2°, recourt au même concept d'« instrument financier connexe », là où l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1), de la directive cadre 2003/6/CE, précitée, comme l'article premier de la directive 2003/124/CE, également précitée, usent de celui d'« instruments financiers dérivés qui leur sont liés ».

Il appartient à l'auteur du projet de s'assurer qu'au regard de la directive 2003/6/CE, précitée, cette notion se confond avec celle d'« instrument financier (...) dont la valeur dépend d'un instrument financier visé au premier alinéa » qu'emploie l'article 9, alinéa 2, de cette directive.

Bijzondere opmerkingen

Aanhef

1. In het eerste lid schrijve men :

« (...) inzonderheid op artikel 146, vervangen bij de wet van 14 februari 2005 (...) ».

2. Artikel 146, eerste lid, van de voornoemde wet van 2 augustus 2002, bepaalt dat de Koning zijn bevoegdheid uitoefent « op advies van de CBFA ». Er dient bijgevolg een lid ingevoegd te worden tussen het eerste en het tweede lid, luidende : « Gelet op het advies van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen, gegeven op... ».

Artikelen 2, 1°, 4, 7°, en 7, 2°, van het ontwerp

1. Artikel 2, 1°, van het ontwerp strekt tot wijziging van artikel 2, 2°, van de voornoemde wet van 2 augustus 2002, om, zo staat in de toelichting bij artikel 2 in het verslag aan de Koning, daarin de definitie van het begrip « aanverwant financieel instrument » « beter in overeenstemming te brengen met artikel 9, lid 2, van (de voornoemde) richtlijn 2003/6/EG ».

Dat artikel 9 luidt als volgt :

« De bepalingen van deze richtlijn zijn van toepassing op alle financiële instrumenten die zijn toegelaten tot de handel op een gereglementeerde markt in ten minste één lid-Staat, of waarvoor toelating tot de handel op een dergelijke markt is aangevraagd, ongeacht of de transactie zelf daadwerkelijk op die markt plaatsvindt.

De artikelen 2, 3 en 4 zijn ook van toepassing op financiële instrumenten die niet zijn toegelaten tot de handel op een gereglementeerde markt in een lid-Staat, maar waarvan de waarde afhankelijk is van die van een financieel instrument als bedoeld in het eerste lid.

Artikel 6, leden 1, 2 en 3, is niet van toepassing op emittenten die niet verzocht hebben om of ingestemd hebben met de toelating van hun financiële instrumenten tot de handel op een gereglementeerde markt in een lid-Staat. »

De artikelen 2, 3 en 4 waarvan sprake in de tweede alinea van dat artikel 9, zijn thans omgezet door de artikelen 25, § 1, 1°, en § 2, eerste en tweede lid, en 40, §§ 1 tot 3, van de voornoemde wet van 2 augustus 2002.

Artikel 4, 7°, van het ontwerp vult artikel 25, § 3, van de voornoemde wet van 2 augustus 2002 aan met een onderdeel 3°, naar luid waarvan de verbodsbepalingen genoemd in paragraaf 1 van dat artikel worden uitgebreid tot de handelingen waarvan sprake in diezelfde paragraaf « (...) die betrekking hebben op aanverwante financiële instrumenten, voorzover hun waarde afhankelijk is van financiële instrumenten als bedoeld in 1° en 2° ».

Welnu, volgens artikel 9, tweede alinea, van de voornoemde kaderrichtlijn 2003/6/EG, mag die uitbreiding enkel betrekking hebben op de verbodsbepalingen gegeven in onderdeel 1° van dat artikel 25, § 1, van de voornoemde wet van 2 augustus 2002.

Het is bijgevolg zaak van de steller van het ontwerp te bepalen of het toepassingsgebied van artikel 4, 7°, van het ontwerp niet beperkt dient te worden tot enkel die verbodsbepalingen.

2. In artikel 7, 2°, van het ontwerp wordt voorzien in een soortgelijke uitbreiding tot de handelingen die genoemd worden in artikel 39, § 1, van de voornoemde wet van 2 augustus 2002. Zulk een uitbreiding lijkt ook strijdig met datzelfde artikel 9, tweede alinea, van richtlijn 2003/6/EG. In dat opzicht geeft artikel 7, 2°, van het ontwerp aanleiding tot een soortgelijke opmerking.

Artikel 2, 2°, van het ontwerp

Voor de ontworpen definitie van het begrip « voorkennis » in het artikel 2, 2°, wordt gebruik gemaakt van hetzelfde concept « aanverwant financieel instrument », terwijl zowel in artikel 1, eerste alinea, 1), van de voornoemde kaderrichtlijn 2003/6/EG, als in artikel 1 van de eveneens voornoemde richtlijn 2003/124/EG, de begripsomschrijving « daarvan afgeleide financiële instrumenten » wordt gebezigd.

De steller van het ontwerp moet zich ervan vergewissen dat in het licht van de voornoemde richtlijn 2003/6/EG dat begrip samenvalt met het begrip « financiële instrumenten (...) waarvan de waarde afhankelijk is van die van een financieel instrument als bedoeld in het eerste lid », dat gebruikt wordt in artikel 9, tweede alinea, van die richtlijn.

Article 5 du projet

1. L'article 9, alinéa 3, de la directive cadre 2003/6/CE, précitée, dispose que les paragraphes 1 à 3 de son article 6 ne s'appliquent pas aux émetteurs qui n'ont pas demandé ou accepté l'admission de leurs instruments financiers à la négociation sur un marché réglementé dans un Etat membre.

Comme l'article 25bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet à l'article 5 transpose notamment l'article 6, § 3, alinéa 3, de cette directive, il devrait sans doute comporter une précision similaire à celle que l'article 3, 1^o, du projet tend à insérer dans l'article 10, § 1^{er}, 1^o, de la loi du 2 août 2002, précitée, pour ne viser que les émetteurs ayant demandé ou accepté l'admission de leurs instruments financiers à la négociation sur un tel marché.

2. L'article 6, § 1^{er}, de la directive 2004/72/CE, précitée, dispose comme suit : « Aux fins de l'application de l'article 6, § 4, de la directive 2003/6/CE, et sans préjudice du droit de chaque Etat membre d'imposer des obligations de notification autres que celles prévues par cet article, les Etats membres veillent à ce que toutes les opérations portant sur des actions admises à la négociation sur un marché réglementé, ou sur des instruments dérivés ou d'autres instruments financiers liés à celles-ci, effectuées pour compte propre par les personnes visées à l'article 1^{er}, points 1 et 2, soient notifiées aux autorités compétentes. Les règles de notification auxquelles ces personnes sont tenues de se conformer sont celles de l'Etat membre dans lequel l'émetteur a son siège social. La notification est effectuée dans les cinq jours ouvrables suivant l'opération auprès de l'autorité compétente de cet Etat membre. Lorsque l'émetteur n'a pas son siège social dans un Etat membre, cette notification est effectuée auprès de l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel il est tenu de déposer les informations annuelles relatives à ses actions en vertu de l'article 10 de la directive 2003/71/CE. »

L'article 25bis, § 2, alinéa 1^{er}, en projet à l'article 5, transpose cet article 6, § 4, de la directive 2003/6/CE, aux termes duquel :

« Les personnes exerçant des responsabilités dirigeantes au sein d'un émetteur d'instruments financiers et, le cas échéant, les personnes ayant un lien étroit avec elles, communiquent au moins à l'autorité compétente l'existence des opérations effectuées pour leur compte propre et portant sur des actions dudit émetteur, ou sur des instruments financiers dérivés ou d'autres instruments financiers qui leur sont liés. Les Etats membres veillent à ce que le public ait aisément accès aux informations, au moins individuelles, concernant ces opérations dès que possible. »

Il vise cependant « un émetteur dont les instruments financiers sont admis aux négociations sur un marché réglementé belge ou font l'objet d'une demande d'admission aux négociations sur un tel marché », alors qu'en égard à la disposition reproduite ci-dessus, les règles belges de notification ne sont applicables qu'aux émetteurs ayant leur siège social en Belgique ou, lorsqu'ils n'ont pas leur siège social dans un Etat membre, s'ils sont tenus de déposer auprès de l'autorité compétente belge les informations annuelles relatives à leurs actions en vertu de l'article 10 de la directive 2003/71/CE (4).

L'article 25bis, § 2, en projet doit dès lors être revu en fonction des règles ainsi établies par l'article 6, § 1^{er}, de la directive 2004/72/CE, précitée.

3. La fin du premier alinéa de cet article 25bis, § 2, en projet, vise « les opérations (...) portant sur des actions dudit émetteur ou sur des instruments financiers connexes à celles-ci », alors que l'article 6, § 4, de la directive cadre 2003/6/CE, précitée, vise les « opérations (...) portant sur des actions dudit émetteur, ou sur des instruments financiers dérivés ou d'autres instruments financiers qui leur sont liés ».

Artikel 5 van het ontwerp

1. In artikel 9, derde alinea, van de voornoemde kaderrichtlijn 2003/6/EG wordt bepaald dat de leden 1 tot 3 van artikel 6 van die richtlijn niet van toepassing zijn op emittenten die niet verzocht hebben om of ingestemd hebben met de toelating van hun financiële instrumenten tot de handel op een gereguleerde markt in een lid-Staat.

Daar het in artikel 5 ontworpen artikel 25bis, § 1, eerste lid, inzonderheid artikel 6, lid 3, derde alinea, van die richtlijn omzet, zou het zeker een soortgelijke verduidelijking moeten bevatten als die welke artikel 3, 1^o, van het ontwerp beoogt in te voegen in artikel 10, § 1, 1^o, van de voornoemde wet van 2 augustus 2002, opdat het enkel betrekking heeft op emittenten die verzocht hebben om of ingestemd hebben met de toelating van hun financiële instrumenten tot de handel op zulk een markt.

2. Artikel 6, lid 1, van de voornoemde richtlijn 2004/72/EG, luidt als volgt : « Voor de toepassing van artikel 6, lid 4, van Richtlijn 2003/6/EG en onverminderd het recht van de lidstaten om andere meldingsverplichtingen op te leggen dan die welke in genoemde bepaling zijn vastgesteld, dragen de lidstaten er zorg voor dat alle transacties in tot de handel op een gereguleerde markt toegelaten aandelen of derivaten of andere daaraan verbonden financiële instrumenten voor eigen rekening van personen zoals bedoeld in artikel 1, punten 1 en 2, aan de bevoegde autoriteiten worden gemeld. De door deze personen in acht te nemen meldingsvoorschriften zijn die van de lidstaat waar de emittent zijn statutaire zetel heeft. De melding aan de bevoegde autoriteit van die lidstaat vindt plaats uiterlijk vijf werkdagen na de transactiedatum. Wanneer de statutaire zetel van de emittent zich niet in een lidstaat bevindt, geschiedt de melding aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waarin de emittent gehouden is de jaarlijkse informatie in verband met aandelen te verstrekken overeenkomstig artikel 10 van Richtlijn 2003/71/EG. »

Het in artikel 5 ontworpen artikel 25bis, § 2, eerste lid, zet dat artikel 6, lid 4, van richtlijn 2003/6/EG om, hetwelk als volgt luidt :

« Personen met leidinggevende verantwoordelijkheid bij een emittent van financiële instrumenten en, in voorkomend geval, personen die nauw met hen gelieerd zijn, moeten minimaal de bevoegde autoriteit in kennis stellen van transacties voor eigen rekening met aandelen die zijn uitgegeven door de emittent waarvan zij deel uitmaken of met derivaten daarvan of andere daaraan verbonden financiële instrumenten. De lidstaten zorgen ervoor dat het publiek zo spoedig mogelijk gemakkelijk toegang heeft tot dergelijke informatie, op zijn minst in afzonderlijke vorm. »

In het ontworpen artikel 25bis, § 2, eerste lid, wordt evenwel melding gemaakt van « emittent waarvan de financiële instrumenten zijn toegelaten tot de verhandeling op een Belgische gereguleerde markt of het voorwerp uitmaken van een aanvraag om daartoe te worden toegelaten », terwijl in het licht van de hiervoor weergegeven bepaling de Belgische meldingsvoorschriften enkel van toepassing zijn op emittenten waarvan de zetel in België gevestigd is of, wanneer hun zetel niet in een lidstaat gelegen is, als zij krachtens artikel 10 van richtlijn 2003/71/EG ertoe gehouden zijn bij de bevoegde Belgische autoriteit de jaarlijkse gegevens te deponeren die verband houden met hun handelingen (4).

Het ontworpen artikel 25bis, § 2, dient dan ook te worden herzien volgens de aldus door artikel 6, lid 1, van de voornoemde richtlijn 2004/72/EG vastgestelde regels.

3. Aan het eind van het eerste lid van dat ontworpen artikel 25bis, § 2, is sprake van « transacties (...) in aandelen die zijn uitgegeven door de emittent waarvan zij deel uitmaken, en eraan aanverwante financiële instrumenten, terwijl in artikel 6, lid 4, van de voornoemde kaderrichtlijn 2003/6/EG, sprake is van "transacties (...) met aandelen die zijn uitgegeven door de emittent waarvan zij deel uitmaken of met derivaten daarvan of andere daaraan verbonden financiële instrumenten ».

L'auteur du projet prendra donc soin de s'assurer que ces instruments financiers correspondent en tous points aux « instruments financiers connexes » définis à l'article 2, 2°, de la loi du 2 août 2002, précitée, tel que modifié par l'article 2, 1°, du projet.

La chambre était composée de

MM. :

Y. Kreins, président de chambre.

J. Jaumotte, Mme M. Baguet, conseillers d'Etat.

M. H. Bosly, assesseur de la section de législation.

Mme A.-C. Van Geersdaele, greffier.

Le rapport a été rédigé par M. J.-L. Paquet, premier auditeur, et présenté par M. J. Regnier, premier auditeur chef de section.

XXXXXXXXXXXXxxx

Le greffier,
A.-C. Van Geersdaele.

Le président,
Y. Kreins.

Notes

(1) Il s'agit de :

— la directive 2003/124/CE de la Commission du 22 décembre 2003 portant modalités d'application de la directive 2003/6/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne la définition et la publication des informations privilégiées et la définition des manipulations de marché;

— de la directive 2003/125/CE de la Commission du 22 décembre 2003 portant modalités d'application de la directive 2003/6/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne la présentation équitable des recommandations d'investissement et la mention des conflits d'intérêts;

— de la directive 2004/72/CE de la Commission du 29 avril 2004 portant modalités d'application de la directive 2003/6/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les pratiques de marché admises, la définition de l'information privilégiée pour les instruments dérivés sur produits de base, l'établissement de listes d'initiés, la déclaration des opérations effectuées par les personnes exerçant des responsabilités dirigeantes et la notification des opérations suspectes.

(2) Ce tableau de transposition est joint en annexe au présent avis.

(3) Cette note est jointe en annexe au présent avis.

(4) Directive 2003/71/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 novembre 2003 concernant le prospectus à publier en cas d'offre au public de valeurs mobilières ou en vue de l'admission de valeurs mobilières à la négociation, et modifiant la directive 2001/34/CE.

24 AOUT 2005. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne les dispositions en matière d'abus de marché, la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, notamment l'article 146, tel que remplacé par la loi du 14 février 2005 modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers et l'article 40 de l'arrêté royal du 25 mars 2003 portant exécution de l'article 45, § 2, de cette loi;

Vu l'avis de la Commission bancaire, financière et des assurances, donné le 21 mars 2005;

Vu l'avis 38.445/2 du Conseil d'Etat, donné le 15 juin 2005 en application de l'article 84, § 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. Le présent arrêté assure la transposition de certaines dispositions de la directive 2003/6/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2003 sur les opérations d'initiés et les manipulations de marché (abus de marché), de la directive 2003/124/CE de la Commission du 22 décembre 2003 portant modalités d'application de la directive 2003/6/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne la définition et la publication des informations privilégiées et la définition des manipulations de marché, de la directive 2003/125/CE

De steller van het ontwerp dient er dus op toe te zien dat die financiële instrumenten op alle punten overeenstemmen met de « aanverwante financiële instrumenten » bepaald in artikel 2, 2°, van de voornoemde wet van 2 augustus 2002, zoals het gewijzigd wordt door artikel 2, 1°, van het ontwerp.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

Y. Kreins, kamervoorzitter,

J. Jaumotte, Mevr. M. Baguet, staatsraden.

De Heer H. Bosly, assessor van de afdeling wetgeving.

Mevr. A.-C. Van Geersdaele, griffier.

Het verslag werd opgesteld door de H. J.-L. Paquet, eerste auditeur, en uitgebracht door de H. J. Regnier, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. Jaumotte.

De griffier,
A.-C. Van Geersdaele.

De voorzitter,
Y. Kreins.

Nota's

(1) Het gaat om :

— richtlijn 2003/124/EG van de Commissie van 22 december 2003 tot uitvoering van Richtlijn 2003/6/EG van het Europees Parlement en de Raad wat de definitie en openbaarmaking van voorwetenschap en de definitie van marktmanipulatie betreft;

— richtlijn 2003/125/EG van de Commissie van 22 december 2003 tot uitvoering van Richtlijn 2003/6/EG van het Europees Parlement en de Raad wat de juiste voorstelling van beleggingsaanbevelingen en de bekendmaking van belangenconflicten betreft;

— richtlijn 2004/72/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot uitvoering van Richtlijn 2003/6/EG van het Europees Parlement en de Raad wat gebruikelijke marktpraktijken, de definitie van voorwetenschap met betrekking tot van grondstoffen afgeleide instrumenten, het opstellen van lijsten van personen met voorwetenschap, de melding van transacties van leidinggevende personen en de melding van verdachte transacties betreft.

(2) Deze omzettingstabel gaat als bijlage bij het onderhavige advies.

(3) Deze nota gaat als bijlage bij het onderhavige advies.

(4) Richtlijn 2003/71/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 november 2003 betreffende het prospectus dat gepubliceerd moet worden wanneer effecten aan het publiek worden aangeboden of tot de handel worden toegelaten en tot wijziging van Richtlijn 2001/34/EG.

24 AUGUSTUS 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging, wat de bepalingen inzake marktmissbruik betreft, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, inzonderheid op artikel 146, vervangen bij wet van 14 februari 2005 tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en van artikel 40 van het koninklijk besluit van 25 maart 2003 tot uitvoering van artikel 45, § 2, van die wet;

Gelet op het advies van de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen, gegeven op 21 maart 2005;

Gelet op het advies 38.445/2 van de Raad van State, gegeven op 15 juni 2005, op grond van artikel 84, § 1, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voordracht van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Dit besluit zet sommige bepalingen om van richtlijn 2003/6/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 betreffende handel met voorwetenschap en marktmanipulatie (marktmissbruik), richtlijn 2003/124/EG van de Commissie van 22 december 2003 tot uitvoering van Richtlijn 2003/6/EG van het Europees Parlement en de Raad wat de definitie en openbaarmaking van voorwetenschap en de definitie van marktmanipulatie betreft, richtlijn 2003/125/EG van de Commissie van 22 december 2003 tot

de la Commission du 22 décembre 2003 portant modalités d'application de la directive 2003/6/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne la présentation équitable des recommandations d'investissement et la mention des conflits d'intérêts, et de la directive 2004/72/CE de la Commission du 29 avril 2004 portant modalités d'application de la directive 2003/6/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les pratiques de marché admises, la définition de l'information privilégiée pour les instruments dérivés sur produits de base, l'établissement de listes d'initiés, la déclaration des opérations effectuées par les personnes exerçant des responsabilités dirigeantes et la notification des opérations suspectes.

CHAPITRE II. — Dispositions modificatives

Art. 2. A l'article 2 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, tel que modifié par l'article 2 de l'arrêté royal du 25 mars 2003 et par l'article 344 de la loi-programme du 22 décembre 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° le 2° est remplacé par la disposition suivante :

« 2° « pratiques de marché admises » : les pratiques qui sont susceptibles d'être utilisées sur un marché réglementé belge ou sur un marché ou un système de négociation visé à l'article 15, et qui sont acceptées par la CBFA ou, dans le cas d'un marché situé dans un autre Etat membre de l'Espace économique européen, par l'autorité compétente dudit Etat; »

2° le 14° est remplacé par la disposition suivante :

« 14° « information privilégiée » : toute information qui n'a pas été rendue publique, qui a un caractère précis et qui concerne, directement ou indirectement, un ou plusieurs émetteurs d'instruments financiers, ou un ou plusieurs instruments financiers, et qui, si elle était rendue publique, serait susceptible d'influencer de façon sensible le cours des instruments financiers concernés ou celui d'instruments financiers dérivés qui leur sont liés.

Pour les instruments dérivés sur produits de base, il y a lieu toutefois d'entendre par « information privilégiée », toute information qui n'a pas été rendue publique, qui a un caractère précis et concerne, directement ou indirectement, un ou plusieurs de ces instruments dérivés, et que les utilisateurs des marchés sur lesquels ces instruments sont négociés s'attendraient à recevoir conformément aux pratiques normales de ces marchés. Ces utilisateurs sont censés s'attendre à recevoir une information qui concerne, directement ou indirectement, un ou plusieurs de ces instruments dérivés lorsque cette information :

a) est régulièrement mise à la disposition des utilisateurs de ces marchés, ou

b) est obligatoirement divulguée en vertu de dispositions législatives ou réglementaires ou de règles de marché, de contrats ou de coutumes propres au marché du produit de base sous-jacent ou au marché d'instruments dérivés sur produits de base concernés.

Pour les personnes chargées de l'exécution d'ordres concernant des instruments financiers, il y a lieu d'entendre également par « information privilégiée », toute information transmise par un client et ayant trait aux ordres en attente du client, qui a un caractère précis et qui concerne, directement ou indirectement, un ou plusieurs émetteurs d'instruments financiers ou un ou plusieurs instruments financiers et qui, si elle était rendue publique, serait susceptible d'influencer de façon sensible le cours des instruments financiers concernés ou celui d'instruments financiers dérivés qui leur sont liés.

Une information est considérée comme susceptible d'influencer de façon sensible le cours d'instruments financiers ou celui d'instruments financiers dérivés qui leur sont liés lorsqu'un investisseur raisonnable serait susceptible d'utiliser cette information en tant que faisant partie des fondements de ses décisions d'investissement.

L'information visée aux alinéas 1^{er}, 2 et 3 est réputée « à caractère précis » si elle fait mention d'un ensemble de circonstances qui existe ou dont on peut raisonnablement penser qu'il existera ou d'un événement qui s'est produit ou dont on peut raisonnablement penser qu'il se produira, et si elle est suffisamment précise pour que l'on puisse en tirer une conclusion quant à l'effet possible de cet ensemble de circonstances ou de cet événement sur le cours des instruments financiers concernés ou sur celui d'instruments financiers dérivés qui leur sont liés. »;

3° l'énumération des définitions est complétée comme suit :

22° « personne exerçant des responsabilités dirigeantes au sein d'un émetteur » : une personne qui est

a) un membre des organes d'administration, de gestion ou de surveillance d'un émetteur d'instruments financiers;

exécution van Richtlijn 2003/6/EG van het Europees Parlement en de Raad wat de juiste voorstelling van beleggingsaanbevelingen en de bekendmaking van belangenconflicten betreft en richtlijn 2004/72/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot uitvoering van Richtlijn 2003/6/EG van het Europees Parlement en de Raad wat gebruikelijke marktpraktijken, de definitie van voorwetenschap met betrekking tot van grondstoffen afgeleide instrumenten, het opstellen van lijsten van personen met voorwetenschap, de melding van transacties van leidinggevende personen en de melding van verdachte transacties betreft.

HOOFDSTUK II. — Wijzigingsbepalingen

Art. 2. In artikel 2 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, zoals gewijzigd bij artikel 2 van het koninklijk besluit van 25 maart 2003 en bij artikel 344 van de programmawet van 22 december 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° 2° wordt vervangen als volgt :

« 2° « gebruikelijke marktpraktijken » : praktijken die op een Belgische gereguleerde markt of op een markt of verhandelingsstelsel zoals bedoeld in artikel 15, redelijkerwijs verwacht worden en aanvaard worden door de CBFA, of, in het geval van een markt in een andere lid-Staat van de Europese Economische Ruimte, door de bevoegde overheid van die lid-Staat; »

2° 14° wordt vervangen als volgt :

« 14° « voorkennis » : elke niet openbaar gemaakte informatie die nauwkeurig is en rechtstreeks of onrechtstreeks betrekking heeft op één of meer emittenten van financiële instrumenten of op één of meer financiële instrumenten, en die, indien zij openbaar zou worden gemaakt, de koers van deze financiële instrumenten of deze van daarvan afgeleide financiële instrumenten aanzienlijk zou kunnen beïnvloeden.

Met betrekking tot van grondstoffen afgeleide instrumenten moet evenwel onder « voorkennis » worden verstaan elke niet openbaar gemaakte informatie die nauwkeurig is en rechtstreeks of onrechtstreeks betrekking heeft op één of meer van deze afgeleide instrumenten, en die gebruikers op markten waarop die instrumenten worden verhandeld, verwachten te ontvangen overeenkomstig de normale praktijken op deze markten. Deze gebruikers worden geacht te mogen verwachten dat zij informatie die direct of indirect met één of meer dergelijke afgeleide instrumenten verband houdt, zullen ontvangen, wanneer die informatie :

a) routinematig beschikbaar wordt gesteld aan gebruikers van die markten; of

b) openbaar moet worden gemaakt overeenkomstig wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen, marktregels, overeenkomsten of gangbare gewoonten op de betrokken markt voor de onderliggende grondstof of voor van grondstoffen afgeleide instrumenten.

Voor personen die belast zijn met de uitvoering van orders met betrekking tot financiële instrumenten wordt onder « voorkennis » tevens de informatie verstaan die door de cliënt wordt verstrekt en verband houdt met de lopende orders van de cliënt, en die nauwkeurig is en rechtstreeks of onrechtstreeks betrekking heeft op één of meer emittenten van financiële instrumenten of op één of meer financiële instrumenten en die, indien zij openbaar zou worden gemaakt, de koers van deze financiële instrumenten of die van daarvan afgeleide financiële instrumenten aanzienlijk zou kunnen beïnvloeden.

Van informatie wordt aangenomen dat zij de koers van financiële instrumenten of van daarvan afgeleide financiële instrumenten aanzienlijk zou kunnen beïnvloeden, wanneer een redelijk handelende belegger waarschijnlijk van deze informatie gebruik zal maken om er zijn beleggingsbeslissingen ten dele op te baseren.

De in de eerste drie alinea's bedoelde informatie wordt geacht nauwkeurig te zijn indien zij betrekking heeft op een situatie die bestaat of waarvan redelijkerwijze mag worden aangenomen dat zij zal ontstaan, dan wel op een gebeurtenis die heeft plaatsgevonden of waarvan redelijkerwijze mag worden aangenomen dat zij zal plaatsvinden, en indien de informatie specifiek genoeg is om er een conclusie uit te trekken omtrent de mogelijke invloed van bovenbedoelde situatie of gebeurtenis op de koers van financiële instrumenten of van daarvan afgeleide financiële instrumenten. »;

3° volgende definities worden toegevoegd aan het artikel :

22° « persoon met leidinggevende verantwoordelijkheid bij een emittent » : een persoon die

a) lid is van de bestuurs-, leidinggevende of toezichthoudende organen van een emittent van financiële instrumenten;

b) un responsable de haut niveau qui, sans être membre des organes visés au point a), dispose d'un accès régulier à des informations privilégiées concernant directement ou indirectement l'émetteur et du pouvoir de prendre des décisions de gestion concernant l'évolution future et la stratégie d'entreprise de cet émetteur;

23° « personne étroitement liée à une personne exerçant des responsabilités dirigeantes au sein d'un émetteur d'instruments financiers » :

a) le conjoint de la personne exerçant des responsabilités dirigeantes, ou tout autre partenaire de cette personne considéré par la loi comme l'équivalent du conjoint;

b) les enfants légalement à charge de la personne exerçant des responsabilités dirigeantes;

c) tout autre parent de la personne exerçant des responsabilités dirigeantes qui partage le même domicile depuis au moins un an à la date de l'opération concernée;

d) toute personne morale, fiducie ou autre trust, ou partnership dont les responsabilités dirigeantes sont exercées par une personne visée au point 22° du présent article ou aux points a), b) et c) du présent point, ou qui est directement ou indirectement contrôlée par cette personne, ou qui a été constituée au bénéfice de cette personne, ou dont les intérêts économiques sont substantiellement équivalents à ceux de cette personne;

24° « recommandation » : des travaux de recherche ou d'autres informations recommandant ou suggérant une stratégie d'investissement, explicitement ou implicitement, concernant un ou plusieurs instruments financiers ou les émetteurs d'instruments financiers, y compris les opinions émises sur le cours ou la valeur présente ou future de ces instruments, destinés aux canaux de distribution ou au public;

25° « travaux de recherche ou autres informations recommandant ou suggérant une stratégie d'investissement » :

a) une information produite par un analyste indépendant, une entreprise d'investissement, un établissement de crédit, toute personne dont l'activité principale consiste à produire des recommandations, ou une personne physique travaillant pour leur compte dans le cadre d'un contrat de travail ou non, qui, directement ou indirectement, exprime une recommandation d'investissement déterminée concernant un instrument financier ou un émetteur d'instruments financiers,

b) une information produite par d'autres personnes que celles mentionnées au point a) ci-dessus, qui recommande directement une décision d'investissement déterminée concernant un instrument financier;

26° « canaux de distribution » : les canaux par lesquels l'information est rendue publique ou est susceptible de l'être, et « information susceptible d'être rendue publique » : toute information à laquelle ont accès un grand nombre de personnes. »

Art. 3. A l'article 10 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, 1°, les mots « ou avec leur accord » sont insérés entre les mots « demande » et « , aux »;

2° le point b du § 1^{er}, 1°, est remplacé par la disposition suivante :

« b) immédiatement, lorsqu'il s'agit d'informations privilégiées les concernant directement; »;

3° au § 1^{er}, 3°, sont apportées les modifications suivantes :

a) les mots « et au § 1^{er}bis, alinéas 1^{er} et 2, » sont insérés entre les mots « 1° » et « ainsi que »;

b) les mots « dans lesquelles les émetteurs visés au même point peuvent effectuer cette publication par voie d'affichage sur leur site web » sont remplacés par les mots « dans lesquelles ces informations peuvent être rendues publiques par voie d'affichage sur le site web des émetteurs concernés »;

4° il est inséré un § 1^{er}bis, rédigé comme suit :

« § 1^{er}bis. Un émetteur visé au § 1^{er}, 1°, peut, sous sa propre responsabilité, diffuser la publication d'une information privilégiée au sens du § 1^{er}, 1°, b), lorsqu'il estime que cette publication est susceptible de porter atteinte à ses intérêts légitimes, pour autant que ce report ne risque pas d'induire le marché en erreur et que l'émetteur soit en mesure d'assurer la confidentialité de ladite information. Le Roi, sur avis de la CBFA, définit les mesures à prendre par l'émetteur pour assurer la confidentialité de l'information en question.

b) een kaderlid is dat een leidinggevende functie heeft maar die geen deel uitmaakt van de onder a) bedoelde organen en dat regelmatig toegang heeft tot voorkennis die direct of indirect op de emittent betrekking heeft, en tevens de bevoegdheid bezit managementbeslissingen te nemen die gevolgen hebben voor de toekomstige ontwikkelingen en bedrijfsvooruitzichten van deze emittent;

23° « persoon die nauw gelieerd is met een persoon met leidinggevende verantwoordelijkheid bij een emittent van financiële instrumenten » :

a) de echtgenoot of echtgenote van de persoon met leidinggevende verantwoordelijkheid, dan wel de levenspartner van deze persoon die wettelijk als gelijkwaardig met een echtgenoot of echtgenote wordt beschouwd;

b) kinderen die wettelijk onder de verantwoordelijkheid vallen van de persoon met leidinggevende verantwoordelijkheid;

c) andere familieleden van de persoon met leidinggevende verantwoordelijkheid die op de datum van de transactie in kwestie ten minste een jaar deel hebben uitgemaakt van hetzelfde huishouden als de betrokken persoon;

d) een rechtspersoon, trust of personenvennootschap waarvan de leidinggevende verantwoordelijkheid berust bij een persoon bedoeld in punt 22° van dit artikel of onder a), b) en c) van dit punt, die rechtstreeks of middellijk onder de zeggenschap staat van een dergelijke persoon, die is opgericht ten gunste van een dergelijke persoon, of waarvan de economische belangen in wezen gelijkwaardig zijn aan die van een dergelijke persoon;

24° « aanbeveling » : onderzoek of andere voor distributiekanaal of voor het publiek bestemde informatie waarbij expliciet of impliciet een beleggingsstrategie wordt aanbevolen of voorgesteld ten aanzien van één of meerdere financiële instrumenten of emittenten van financiële instrumenten, met inbegrip van adviezen betreffende de huidige of toekomstige waarde of koers van dergelijke instrumenten;

25° « onderzoek of andere informatie waarin beleggingsstrategieën worden aanbevolen of voorgesteld » :

a) informatie voortgebracht door een onafhankelijke analist, een beleggingsonderneming, een kredietinstelling, een andere persoon van wie de hoofdvastheid bestaat in het doen van aanbevelingen of een in het kader van een arbeidscontract of anderszins voor hen werkzame natuurlijke persoon, waarin rechtstreeks of middellijk een specifieke beleggingsaanbeveling wordt gedaan ten aanzien van een financieel instrument of een emittent van financiële instrumenten;

b) door andere dan de onder a) bedoelde personen voortgebrachte informatie waarin rechtstreeks een specifieke beleggingsbeslissing in verband met een financieel instrument wordt aanbevolen;

26° « distributiekanaal » : kanalen waarlangs informatie openbaar wordt of kan worden; « informatie die openbaar kan worden » : informatie waartoe een groot aantal personen toegang hebben. »

Art. 3. In artikel 10 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 1, 1°, worden de woorden « of met hun instemming » ingevoegd tussen de woorden « verzoek » en « , zijn »;

2° Punt b van § 1, 1°, wordt vervangen als volgt :

« b) onmiddellijk, wanneer er sprake is van voorkennis die rechtstreeks betrekking heeft op deze emittenten; »;

3° in § 1, 3°, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de woorden « en in § 1bis, eerste en tweede lid, » worden ingevoegd tussen de woorden « 1° » en « bedoelde »;

b) de woorden « tegen welke de emittenten bedoeld in hetzelfde punt deze bekendmaking kunnen doen door aankondiging op hun website » worden vervangen door de woorden « waaronder zij kan worden bekendgemaakt op de website van de betrokken emittenten ».

4° een § 1bis wordt ingevoegd, luidende :

« § 1bis. De in § 1, 1°, bedoelde emittent kan, op eigen verantwoordelijkheid, de openbaarmaking van voorkennis als bedoeld in § 1, 1°, b), uitstellen, wanneer hij oordeelt dat die openbaarmaking zijn rechtmatige belangen zou kunnen schaden, op voorwaarde dat dit uitstel de markt niet dreigt te misleiden en de emittent de vertrouwelijkheid van de betrokken informatie kan waarborgen. Op advies van de CBFA bepaalt de Koning welke maatregelen de emittent moet treffen om de vertrouwelijkheid van de betrokken informatie te waarborgen.

Lorsqu'un émetteur, ou une personne agissant au nom ou pour le compte de celui-ci, communique à un tiers, dans l'exercice normal de son travail, de sa profession ou de ses fonctions, l'information privilégiée dont il a différé la publication, il doit simultanément rendre cette information publique. Lorsque l'information privilégiée a été communiquée à un tiers de manière non intentionnelle, l'émetteur doit veiller à rendre cette information immédiatement publique.

L'alinéa 2 n'est pas applicable lorsque le tiers précité est tenu à une obligation de confidentialité, que cette obligation soit légale, réglementaire, statutaire ou contractuelle.

L'émetteur doit informer sans délai la CBFA de sa décision de différer la publication d'une information privilégiée. »;

5° le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. La CBFA peut, dans des cas spéciaux dûment motivés, accorder une dérogation aux dispositions arrêtées en application du § 1^{er}, 2°, 3°, 5° et 6°, si elle estime que les dispositions en question sont inadaptées aux activités ou à la situation de l'émetteur et à condition que celui-ci ou, le cas échéant, une personne visée au § 1^{er}, 6°, fournisse des informations alternatives ou mette en œuvre d'autres mesures qui assurent un niveau de protection équivalent des intérêts des investisseurs et de la transparence du marché. »

Art. 4. A l'article 25 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, tel que modifié par l'article 345 de la loi-programme du 22 décembre 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, 1°, a et c, les mots « ou des instruments financiers connexes » sont supprimés;

2° au § 1^{er}, 2°, b, les mots « pratiques normales du marché concerné, reconnues à ce titre par la CBFA » sont remplacés par les mots « pratiques de marché admises sur le marché concerné »;

3° au § 1^{er}, 4°, les mots « valse » et « vals » sont, dans la version néerlandaise, remplacés respectivement par les mots « onjuiste » et « onjuist »;

4° le § 1^{er}, 4°, est complété comme suit :

« Dans le cas de journalistes agissant dans le cadre de leur profession, cette diffusion d'informations doit être évaluée en tenant compte de la réglementation applicable à leur profession, à moins que ces personnes ne retirent, directement ou indirectement, un avantage ou des profits de la diffusion des informations en question; »;

5° le § 1^{er} est complété par l'alinéa suivant :

« Concernant les points 2° et 3° de l'alinéa précédent, le Roi détermine, sur avis de la CBFA, les signaux à prendre en considération par la CBFA pour détecter une éventuelle manipulation de marché, ainsi que dans le cadre de l'obligation prévue par l'article 25bis, § 4. »;

6° le § 2 est complété par l'alinéa suivant :

« Les interdictions prévues au § 1^{er} ne s'appliquent pas aux opérations sur actions propres effectuées dans le cadre de programmes de « rachat », ni aux mesures de stabilisation d'un instrument financier, sous réserve que ces opérations s'effectuent conformément au règlement n° 2273/2003 de la Commission du 22 décembre 2003 portant modalités d'application de la directive 2003/6/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les dérogations prévues pour les programmes de rachat et la stabilisation d'instruments financiers. Le Roi, sur avis de la CBFA, arrête les dispositions nécessaires aux fins d'assurer l'application du règlement précité. »;

7° le § 3, 1°, est complété comme suit :

« et que les transactions en question soient exécutées sur le marché concerné ou en dehors de celui-ci. »;

8° le § 3 est complété par l'alinéa suivant :

« Les interdictions prévues au § 1^{er}, 1°, s'appliquent également aux actes y visés qui concernent des instruments financiers qui ne sont pas admis aux négociations sur les marchés ou systèmes de négociation alternatifs visés au 1° ou 2° de l'alinéa précédent, mais dont la valeur dépend d'un instrument financier visé au 1° ou 2° de l'alinéa précédent. »

Art. 5. Un article 25bis, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers :

« Art. 25bis. § 1^{er}. Les émetteurs dont les instruments financiers sont admis, à leur demande ou avec leur accord, aux négociations sur un marché réglementé belge ou font l'objet d'une demande d'admission aux négociations sur un tel marché, ou les personnes qui agissent au nom de ces émetteurs ou pour le compte de ceux-ci, établissent une liste

Wanneer een emittent of een persoon die namens of voor rekening van de emittent optreedt, de voorkennis waarvan hij de openbaarmaking heeft uitgesteld, in het kader van de normale uitoefening van zijn werk, beroep of functie meedeelt aan een derde, moet hij die voorkennis tegelijkertijd openbaar maken. Wanneer de voorkennis onopzettelijk wordt meegedeeld, moet de emittent die onmiddellijk openbaar maken.

Het tweede lid is niet van toepassing wanneer voornoemde derde een geheimhoudingsplicht heeft, ongeacht of die gebaseerd is op wet- of regelgeving, statutaire bepalingen of een overeenkomst.

De emittent moet de CBFA onverwijld in kennis stellen van zijn beslissing om de openbaarmaking van voorkennis uit te stellen. »

5° § 3 wordt vervangen als volgt :

« § 3. De CBFA kan in bijzondere gevallen die behoorlijk zijn gemotiveerd, een afwijking toestaan van de bepalingen vastgesteld met toepassing van § 1, 2°, 3°, 5° en 6°, indien zij van oordeel is dat de betrokken bepalingen niet afgestemd zijn op de activiteiten of de toestand van de emittent en op voorwaarde dat de emittent of, in voorkomend geval, een persoon bedoeld in § 1, 6°, alternatieve informatie verstrekt of andere maatregelen treft die een gelijkwaardige bescherming van de belangen van de beleggers en de transparantie van de markt bieden. »

Art. 4. In artikel 25 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, zoals gewijzigd bij artikel 345 van de programmawet van 22 december 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, 1°, a en c, worden de woorden « of aanverwante financiële instrumenten » geschrapt;

2° in § 1, 2°, b, worden de woorden « de normale praktijken op de relevante markt, als zodanig erkend door de CBFA » vervangen door de woorden « gebruikelijke marktpraktijken op de relevante markt »;

3° in § 1, 4°, worden de woorden « valse » en « vals » in de Nederlandse versie van de wet respectievelijk vervangen door de woorden « onjuiste » en « onjuist »;

4° § 1, 4°, wordt aangevuld als volgt :

« Ten aanzien van journalisten die in hun beroepshoedanigheid handelen, moet deze verspreiding van informatie worden beoordeeld met inachtneming van de gedragsregels die voor hun beroepsgroep gelden, tenzij deze personen rechtstreeks of middellijk voordeel of winst behalen uit de verspreiding van deze informatie; »;

5° § 1 wordt aangevuld met het volgende lid :

« Met betrekking tot punten 2° en 3° van voorgaand lid bepaalt de Koning, op advies van de CBFA, welke signalen relevant zijn voor de CBFA bij het onderzoek naar mogelijke marktmanipulatie, alsmede in het kader van de bij artikel 25bis, § 4, ingestelde verplichting. »;

6° § 2 wordt aangevuld met het volgende lid :

« De in § 1 vastgestelde verbodsbepalingen zijn niet van toepassing op de handel in eigen aandelen in het kader van « terugkoop »-activiteiten, noch op stabilisatie van een financieel instrument, mits die handel geschiedt overeenkomstig verordening nr. 2273/2003 van de Commissie van 22 december 2003 tot uitvoering van richtlijn 2003/6/EG van het Europees Parlement en de Raad wat de uitzonderingsregeling voor terugkoopprogramma's en voor de stabilisatie van financiële instrumenten betreft. Met het oog op de toepassing van voornoemde verordening stelt de Koning, op advies van de CBFA, de nodige bepalingen vast. »;

7° § 3, 1°, wordt aangevuld als volgt :

« en ongeacht of de betrokken transacties worden uitgevoerd op de betrokken markt of daarbuiten »;

8° § 3 wordt aangevuld met het volgende lid :

« De in § 1, 1°, vastgestelde verbodsbepalingen zijn eveneens van toepassing op de daarin bedoelde handelingen die betrekking hebben op financiële instrumenten die niet toegelaten zijn tot de verhandeling op de in 1° of 2° van het voorgaande lid bedoelde markten of alternatieve verhandelingsystemen, maar waarvan de waarde afhankelijk is van een financieel instrument als bedoeld in 1° of 2° van het voorgaande lid. »

Art. 5. In de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten wordt een artikel 25bis ingevoegd, luidende :

« Art. 25bis. § 1. Emittenten waarvan de financiële instrumenten zijn toegelaten, op hun verzoek of met hun instemming, tot de verhandeling op een Belgische geregelende markt of het voorwerp uitmaken van een aanvraag om daartoe te worden toegelaten, of de personen die namens voornoemde emittenten of voor hun rekening optreden, stellen

de toutes les personnes travaillant pour eux, que ce soit dans le cadre d'un contrat de travail ou non, et ayant de manière régulière ou occasionnelle accès à des informations privilégiées concernant directement ou indirectement l'émetteur. Les émetteurs et les personnes qui agissent au nom ou pour le compte de ceux-ci, actualisent régulièrement cette liste et la communiquent à la CBFA lorsque celle-ci le demande.

Le Roi, sur avis de la CBFA, détermine les données à mentionner sur cette liste, ainsi que les autres obligations y afférentes.

Le Roi, sur avis de la CBFA, peut étendre l'application de l'obligation visée au présent paragraphe, en tout ou en partie :

1° aux émetteurs dont les instruments financiers sont admis ou font l'objet d'une demande d'admission aux négociations sur tout autre marché ou système de négociation alternatif visé à l'article 15 et désigné par le Roi conformément à l'article 25, § 3, 1°;

2° aux émetteurs de droit belge dont les instruments financiers sont admis ou font l'objet d'une demande d'admission aux négociations sur un marché réglementé étranger ou sur tout autre marché ou système de négociation alternatif organisé à l'étranger et désigné par le Roi conformément à l'article 25, § 3, 2°, lorsque ces émetteurs ne sont pas soumis à des obligations équivalentes dans l'Etat où est situé le marché ou système de négociation concerné.

§ 2. Les personnes exerçant des responsabilités dirigeantes au sein d'un émetteur qui a son siège statutaire en Belgique et dont les instruments financiers sont admis aux négociations sur un marché réglementé belge ou étranger ou font l'objet d'une demande d'admission aux négociations sur un tel marché, et, le cas échéant, les personnes ayant un lien étroit avec elles, notifient à la CBFA les opérations effectuées pour leur compte propre et portant sur des actions dudit émetteur ou sur des instruments dérivés ou d'autres instruments financiers liés à celles-ci. Cette obligation s'applique également aux personnes exerçant des responsabilités dirigeantes - et aux personnes ayant un lien étroit avec elles - au sein d'un émetteur dont le siège statutaire n'est pas situé dans un Etat membre de l'Espace économique européen et qui est tenu de déposer auprès de la CBFA les informations annuelles relatives à ses actions, en vertu de l'article 10 de la directive 2003/71/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 novembre 2003 concernant le prospectus à publier en cas d'offre au public de valeurs mobilières ou en vue de l'admission de valeurs mobilières à la négociation, et modifiant la directive 2001/34/CE.

Le Roi, sur avis de la CBFA, détermine le délai de notification, ainsi que les conditions auxquelles la notification peut être reportée jusqu'au 31 janvier de l'année suivante. Il arrête en outre les modalités de la notification, notamment son contenu et la manière dont elle doit être effectuée, ainsi que la façon dont le public peut avoir accès à l'information sur les opérations notifiées.

Le Roi, sur avis de la CBFA, peut étendre l'application des alinéas 1^{er} et 2 du présent paragraphe, en tout ou en partie :

1° aux personnes exerçant des responsabilités dirigeantes au sein d'un émetteur qui a son siège statutaire en Belgique et dont les instruments financiers sont admis ou font l'objet d'une demande d'admission aux négociations sur tout autre marché ou système de négociation alternatif visé à l'article 15 et désigné par le Roi conformément à l'article 25, § 3, 1°, et aux personnes ayant un lien étroit avec elles;

2° aux personnes exerçant des responsabilités dirigeantes au sein d'un émetteur qui a son siège statutaire en Belgique et dont les instruments financiers sont admis ou font l'objet d'une demande d'admission aux négociations sur tout autre marché ou système de négociation alternatif organisé à l'étranger et désigné par le Roi conformément à l'article 25, § 3, 2°, et aux personnes ayant un lien étroit avec elles, lorsque ces personnes ne sont pas soumises à des obligations équivalentes dans l'Etat où est situé le marché ou système de négociation concerné.

§ 3. Les personnes visées à l'article 2, 25°, qui sont établies en Belgique ou y exercent des activités et qui produisent ou diffusent des recommandations sur un instrument financier visé à l'article 25, § 3, ou sur l'émetteur de cet instrument financier, doivent veiller, avec une attention raisonnable, à ce que l'information soit présentée de manière équitable et mentionner leurs intérêts ou l'existence de conflits d'intérêts en rapport avec les instruments financiers auxquels se rapporte cette information.

Le Roi, sur avis de la CBFA, détermine les obligations qui incombent, d'une part, aux personnes qui produisent des recommandations, notamment en ce qui concerne la mention de leur identité, la présentation équitable des recommandations d'investissement et la

een lijst op van alle personen die bij hen, op basis van een arbeidscontract of anderszins, werkzaam zijn en op regelmatige of incidentele basis toegang hebben tot voorkennis die direct of indirect op de emittent betrekking heeft. De emittenten en de personen die namens hen of voor hun rekening optreden, moeten die lijst regelmatig actualiseren en desgevraagd aan de CBFA toezenden.

Op advies van de CBFA bepaalt de Koning welke gegevens op deze lijst moeten worden vermeld, alsmede de overige ermee samenhangende verplichtingen.

Op advies van de CBFA kan de Koning de toepassing van de in deze paragraaf bedoelde verplichting geheel of gedeeltelijk uitbreiden tot :

1° emittenten waarvan de financiële instrumenten zijn toegelaten of het voorwerp uitmaken van een aanvraag tot toelating tot de verhandeling op enige andere markt of alternatief verhandelingsstelsel zoals bedoeld in artikel 15 en door de Koning aangeduid overeenkomstig artikel 25, § 3, 1°;

2° emittenten naar Belgisch recht waarvan de financiële instrumenten zijn toegelaten of het voorwerp uitmaken van een aanvraag tot toelating tot de verhandeling op een buitenlandse geregelende markt of op enige andere markt of alternatief verhandelingsstelsel ingericht in het buitenland en door de Koning aangeduid overeenkomstig artikel 25, § 3, 2°, wanneer deze emittenten niet aan gelijkwaardige verplichtingen zijn onderworpen in het land waar de betrokken markt of het betrokken verhandelingsstelsel is gelegen.

§ 2. Personen met leidinggevende verantwoordelijkheid bij een emittent met statutaire zetel in België waarvan de financiële instrumenten zijn toegelaten tot de verhandeling op een Belgische of een buitenlandse geregelende markt of het voorwerp uitmaken van een aanvraag om daartoe te worden toegelaten, en, in voorkomend geval, personen die nauw met hen gelieerd zijn, stellen de CBFA in kennis van transacties voor eigen rekening in aandelen die zijn uitgegeven door de emittent waarvan zij deel uitmaken, of in derivaten of andere daaraan verbonden financiële instrumenten. Deze verplichting geldt ook voor personen met leidinggevende verantwoordelijkheid - en voor personen die nauw met hen gelieerd zijn - bij een emittent waarvan de statutaire zetel niet in een lid-Staat van de Europese Economische Ruimte is gelegen, en die gehouden is de jaarlijkse informatie in verband met aandelen aan de CBFA te verstrekken overeenkomstig artikel 10 van richtlijn 2003/71/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 november 2003 betreffende het prospectus dat gepubliceerd moet worden wanneer effecten aan het publiek worden aangeboden of tot de handel worden toegelaten en tot wijziging van richtlijn 2001/34/EG.

Op advies van de CBFA bepaalt de Koning de meldingstermijn, alsook de voorwaarden waaronder de melding kan worden uitgesteld tot 31 januari van het volgende jaar, en bepaalt Hij de meldingsvoorschriften, met name de inhoud van de melding en de manier waarop de melding moet geschieden, en de wijze waarop het publiek toegang krijgt tot informatie over de gemelde transacties.

Op advies van de CBFA kan de Koning de toepassing van leden 1 en 2 van deze paragraaf geheel of gedeeltelijk uitbreiden tot :

1° personen met leidinggevende verantwoordelijkheid bij een emittent met statutaire zetel in België waarvan de financiële instrumenten zijn toegelaten of het voorwerp uitmaken van een aanvraag tot toelating tot de verhandeling op enige andere markt of alternatief verhandelingsstelsel zoals bedoeld in artikel 15 en door de Koning aangeduid overeenkomstig artikel 25, § 3, 1°, en personen die nauw met hen gelieerd zijn;

2° personen met leidinggevende verantwoordelijkheid bij een emittent met statutaire zetel in België waarvan de financiële instrumenten zijn toegelaten of het voorwerp uitmaken van een aanvraag tot toelating tot de verhandeling op enige andere markt of alternatief verhandelingsstelsel ingericht in het buitenland en door de Koning aangeduid overeenkomstig artikel 25, § 3, 2°, en personen die nauw met hen gelieerd zijn, wanneer deze personen niet aan gelijkwaardige verplichtingen zijn onderworpen in het land waar de betrokken markt of het betrokken verhandelingsstelsel is gelegen.

§ 3 De in artikel 2, 25°, bedoelde personen die in België gevestigd zijn of werkzaam zijn en aanbevelingen uitbrengen of verspreiden over een financieel instrument zoals bedoeld in artikel 25, § 3, of over de emittent van dat financieel instrument, moeten redelijke maatregelen treffen om te waarborgen dat de informatie een juiste voorstelling van zaken biedt en hun belangen bekendmaken of de belangenconflicten ten aanzien van de financiële instrumenten waarop die informatie betrekking heeft, meedelen.

Op advies van de CBFA bepaalt de Koning de verplichtingen die enerzijds rusten op de personen die aanbevelingen uitbrengen, met name inzake de bekendmaking van hun identiteit, de juiste voorstelling van beleggingsaanbevelingen en de bekendmaking van belangen en

mention des intérêts et des conflits d'intérêts, et, d'autre part, aux personnes qui diffusent des recommandations produites par des tiers, notamment en ce qui concerne la mention de leur identité et la diffusion des recommandations d'investissement. Le Roi, sur avis de la CBFA, peut prévoir une exception totale ou partielle à l'application de ces obligations pour certaines professions lorsque celles-ci sont soumises à une autorégulation équivalente qui répond aux exigences fixées par le Roi sur avis de la CBFA.

Le Roi, sur avis de la CBFA, peut étendre l'application de ces obligations, en tout ou en partie, aux personnes visées à l'article 2, 25°, qui sont établies à l'étranger ou y exercent des activités et qui produisent ou diffusent des recommandations sur un instrument financier visé à l'article 25, § 3, 1°, lorsque ces personnes ne sont pas soumises à l'étranger à des obligations équivalentes.

§ 4. Les intermédiaires qualifiés qui ont leur administration centrale en Belgique ou qui sont autorisés à fournir des services d'investissement en Belgique par voie de succursale, doivent avertir la CBFA sans délai s'ils ont des raisons de suspecter qu'une opération pourrait constituer une opération d'initié ou une manipulation de marché en rapport avec un instrument financier visé à l'article 25, § 3. Le Roi, sur avis de la CBFA, détermine les modalités concrètes de cette notification, notamment les opérations et données à notifier, le délai de notification et les modes de notification.

Les personnes qui procèdent à une notification à la CBFA n'en informent personne, en particulier pas les personnes pour le compte desquelles les opérations ont été effectuées ou les parties liées à ces personnes, sauf en vertu de dispositions légales.

La notification de bonne foi à la CBFA, opérée conformément aux dispositions légales, ne constitue pas une violation d'une quelconque restriction à la divulgation d'information requise en vertu d'un contrat ou d'une disposition législative, réglementaire ou administrative et n'entraîne, pour la personne l'ayant effectuée, aucune responsabilité d'aucune sorte relative à cette notification.

§ 5. Les institutions publiques diffusant des statistiques susceptibles d'influencer de façon sensible les marchés financiers, diffusent celles-ci de manière équitable et transparente. ».

Art. 6. A l'article 29, 3°, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, les mots « sur les instruments financiers en question ou sur des instruments financiers connexes » sont remplacés par les mots « sur des instruments financiers pertinents au sens de l'article 25, § 3 ».

Art. 7. A l'article 30 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers sont apportées les modifications suivantes :

1° au 2°, les mots « des articles 25 et 26 » sont remplacés par les mots « de l'article 26 »;

2° au 3° sont apportées les modifications suivantes :

a) les mots « ou tout autre marché ou système de négociation alternatif visé à l'article 15 et désigné par le Roi conformément à l'article 25, § 3, 1°, » sont insérés entre les mots « réglementé » et « est »;

b) les mots « pratiques normales dudit marché » sont remplacés par les mots « pratiques de marché admises »;

c) la disposition est complétée comme suit : « Le Roi, sur avis de la CBFA, détermine la procédure que la CBFA doit suivre et les critères qu'elle doit prendre en compte en la matière. ».

Art. 8. Aux articles 39 et 40 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers sont apportées les modifications suivantes :

1° l'article 39, § 2, 1°, et l'article 40, § 4, 1°, sont complétés comme suit : « et que les transactions en question soient exécutées sur le marché concerné ou en dehors de celui-ci »;

2° à l'article 40, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et § 2, les mots « ou des instruments financiers connexes » sont supprimés;

3° l'article 40, § 4, est complété comme suit :

« 3° qui concernent des instruments financiers qui ne sont pas admis aux négociations sur les marchés ou systèmes de négociation alternatifs visés au 1° ou 2° de l'alinéa précédent, mais dont la valeur dépend d'un instrument financier visé au 1° ou 2° de l'alinéa précédent. »

belangenconflicten, en anderzijds op de personen die door derden uitgebrachte aanbevelingen verspreiden, met name inzake de bekendmaking van hun identiteit en de verspreiding van beleggingsaanbevelingen. Op advies van de CBFA kan de Koning voorzien in een gehele of gedeeltelijke uitzondering op de toepassing van deze verplichtingen voor bepaalde beroepsgroepen, wanneer zij onderworpen zijn aan gelijkwaardige zelfregulering die voldoet aan de vereisten die de Koning op advies van de CBFA bepaalt.

Op advies van de CBFA kan de Koning de toepassing van deze verplichtingen geheel of gedeeltelijk uitbreiden tot de in artikel 2, 25°, bedoelde personen die in het buitenland gevestigd zijn of werkzaam zijn en aanbevelingen uitbrengen of verspreiden over een financiële instrument zoals bedoeld in artikel 25, § 3, 1°, wanneer deze personen in het buitenland niet aan gelijkwaardige verplichtingen zijn onderworpen.

§ 4 Gekwalificeerde tussenpersonen die hun hoofdkantoor in België hebben of via een bijkantoor in België beleggingsdiensten mogen verrichten, moeten de CBFA onverwijld waarschuwen indien zij een redelijk vermoeden hebben dat een transactie handel met voorkennis of marktmanipulatie inhoudt ten aanzien van een financieel instrument zoals bedoeld in artikel 25, § 3. Op advies van de CBFA bepaalt de Koning de concrete modaliteiten ter zake, waaronder de te melden transacties en gegevens, het tijdsbestek voor de melding en de wijze van melding.

De persoon die de melding aan de CBFA heeft verricht, licht niemand anders en zeker niet de personen namens wie de transacties zijn uitgevoerd of met deze personen gelieerde partijen, in over deze melding, tenzij op grond van wettelijke bepalingen.

De overeenkomstig de wettelijke voorschriften gedane melding te goeder trouw van informatie aan de CBFA vormt geen schending van een beperking op openbaarmaking van informatie uit hoofde van een overeenkomst of een wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling en brengt voor de melder generlei aansprakelijkheid met zich.

§ 5. Openbare instanties die statistieken verspreiden die een aanzienlijk effect op financiële markten kunnen hebben, doen dat op een billijke en transparante wijze. ».

Art. 6. In artikel 29, 3°, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten worden de woorden « betrokken financiële instrumenten of in aanverwante financiële instrumenten » vervangen door de woorden « relevante financiële instrumenten in de zin van artikel 25, § 3 ».

Art. 7. In artikel 30 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 2° worden de woorden « de artikelen 25 en 26 » vervangen door de woorden « het artikel 26 »;

2° in 3° worden volgende wijzigingen aangebracht :

a) de woorden « of op een enige andere markt of alternatief verhandelingsstelsel zoals bedoeld in artikel 15 en door de Koning aangeduid overeenkomstig artikel 25, § 3, 1°, » worden ingevoegd tussen de woorden « markt » en « moet »;

b) de woorden « de normale praktijken op de betrokken markt » worden vervangen door de woorden « gebruikelijke marktpraktijken »;

c) de bepaling wordt aangevuld als volgt : « Op advies van de CBFA bepaalt de Koning de procedure die de CBFA hierbij moet volgen en de criteria die zij hierbij in aanmerking moet nemen. ».

Art. 8. In de artikelen 39 en 40 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° artikel 39, § 2, 1°, en artikel 40, § 4, 1°, worden aangevuld als volgt : « en ongeacht of de betrokken transacties worden uitgevoerd op de betrokken markt of daarbuiten »;

2° in artikel 40, § 1, eerste lid, en § 2, worden de woorden « of aanverwante financiële instrumenten » geschrapt;

3° artikel 40, § 4, wordt aangevuld als volgt :

« 3° die betrekking hebben op financiële instrumenten die niet toegelaten zijn tot de verhandeling op de in 1° of 2° van het voorgaande lid bedoelde markten of alternatieve verhandelingsstelsels, maar waarvan de waarde afhankelijk is van een financieel instrument als bedoeld in 1° of 2° van het voorgaande lid. »

Art. 9. Il est inséré dans le chapitre 2 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, une section 10, rédigée comme suit :

« *Section 10.* — Coopération internationale en matière de lutte contre les abus de marché

Art. 43bis. Sans préjudice des dispositions pertinentes des sections 6 et 7 du chapitre III de la présente loi, les dispositions suivantes sont applicables, dans le cadre de la lutte contre les abus de marché, en ce qui concerne la coopération mutuelle entre la CBFA et les autres autorités compétentes visées à l'article 11, premier alinéa, de la directive 2003/6/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2003 sur les opérations d'initiés et les manipulations de marché (abus de marché) :

1° La CBFA et les autres autorités compétentes collaborent mutuellement chaque fois que cela est nécessaire à l'accomplissement de leur mission, en faisant usage des pouvoirs qui leur sont conférés soit par la directive précitée, soit par la législation nationale. La CBFA dispose à cet effet des pouvoirs qui lui sont attribués par les articles 34 et 35. La CBFA prête son concours aux autorités compétentes des autres Etats membres. En particulier, elle échange des informations et coopère avec les autres autorités compétentes dans le cadre d'enquêtes.

2° La CBFA et les autres autorités compétentes se communiquent immédiatement, sur demande, toute information requise aux fins visées au point 1°. Le cas échéant, la CBFA prend immédiatement les mesures nécessaires pour recueillir l'information demandée.

Si la CBFA n'est pas en mesure de fournir immédiatement l'information demandée par une autorité compétente, elle doit en notifier les raisons à cette autorité. Les informations ainsi communiquées sont couvertes par l'obligation de secret professionnel qui incombe aux personnes employées ou ayant été employées par les autorités compétentes qui reçoivent ces informations.

La CBFA peut refuser de donner suite à une demande d'information lorsque :

- la communication de l'information concernée est susceptible de porter atteinte à la souveraineté, à la sécurité ou à l'ordre public de la Belgique, ou
- une procédure judiciaire est déjà engagée pour les mêmes faits et à l'encontre des mêmes personnes en Belgique, ou
- ces personnes ont déjà été définitivement jugées pour les mêmes faits en Belgique.

Dans un tel cas, elle informe en conséquence l'autorité compétente qui a présenté la demande en lui fournissant des informations aussi circonstanciées que possible sur la procédure ou le jugement en question.

Sans préjudice de l'article 226 du traité CE, la CBFA peut, lorsque sa demande d'information ne reçoit pas de suite dans des délais raisonnables ou qu'elle est rejetée, porter cette carence à l'attention du Comité européen des régulateurs des marchés de valeurs mobilières, qui examinera la question en vue de parvenir à une solution rapide et efficace.

Sans préjudice des obligations lui incombant dans le cadre de procédures judiciaires à caractère pénal, la CBFA ne peut utiliser les informations qu'elle a reçues d'une autorité compétente qu'aux fins de l'exercice du contrôle du respect des articles 25 et 25bis et dans le cadre de procédures administratives ou judiciaires liées à cet exercice. Toutefois, si l'autorité compétente communiquant l'information y consent, la CBFA peut utiliser ces informations à d'autres fins ou les transmettre aux autorités compétentes d'autres Etats membres.

3° Lorsque la CBFA a la conviction que des actes enfreignant les dispositions de la directive précitée sont ou ont été accomplis sur le territoire d'un autre Etat membre, ou que des actes portent atteinte à des instruments financiers négociés sur un marché réglementé situé dans un autre Etat membre, elle en informe l'autorité compétente de cet autre Etat membre et, dans la mesure du possible, l'informe des principaux développements provisoires de son action. Ces dispositions ne portent pas préjudice aux compétences de la CBFA. Les autorités compétentes des différents Etats membres qui sont compétentes aux fins de l'article 10 de la directive précitée se consultent mutuellement sur le suivi qu'il est proposé de donner à leur action.

4° La CBFA peut demander qu'une enquête soit menée par l'autorité compétente d'un autre Etat membre sur le territoire de ce dernier. Elle peut également demander que certains membres de son personnel

Art. 9. In hoofdstuk 2 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten wordt een afdeling 10 ingevoegd, luidende :

« *Afdeling 10.* — Internationale samenwerking inzake bestrijding van marktmissbruik

Art. 43bis. Onverminderd de relevante bepalingen van afdelingen 6 en 7 van hoofdstuk III van deze wet, gelden in het kader van de bestrijding van marktmissbruik volgende bepalingen inzake de wederzijdse samenwerking tussen de CBFA en de overige bevoegde autoriteiten zoals bedoeld in artikel 11, eerste alinea, van richtlijn 2003/6/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 betreffende handel met voorwetenschap en marktmanipulatie (marktmissbruik) :

1° De CBFA en de overige bevoegde autoriteiten werken onderling samen wanneer dat voor de vervulling van hun taken nodig is, waartoe zij gebruikmaken van de bevoegdheden waarover zij hetzij uit hoofde van voornoemde richtlijn, hetzij ingevolge nationale wetgeving beschikken. De CBFA beschikt hiertoe over de bevoegdheden die haar in artikelen 34 en 35 zijn toegekend. De CBFA verleent assistentie aan de bevoegde autoriteiten van andere lidstaten. Zij wisselt met de overige bevoegde autoriteiten met name informatie uit en werkt met hen samen bij onderzoeksactiviteiten.

2° De CBFA en de overige bevoegde autoriteiten verstrekken elkaar op verzoek onmiddellijk alle inlichtingen die voor het in punt 1° genoemde doel noodzakelijk zijn. Indien nodig stelt de CBFA onverwijld de maatregelen vast die nodig zijn om de gevraagde informatie te verzamelen.

Indien de CBFA niet bij machte is de door een bevoegde autoriteit gevraagde informatie onmiddellijk te verstrekken, stelt zij deze autoriteit van de redenen hiervan in kennis. De aldus verstrekte informatie valt onder de geheimhoudingsplicht waartoe eenieder gehouden is die bij de bevoegde autoriteiten die de informatie ontvangen, werkzaam is of is geweest.

De CBFA kan weigeren om aan een verzoek om inlichtingen gevolg te geven indien :

- het verstrekken van de inlichtingen gevaar zou kunnen opleveren voor de soevereiniteit, de veiligheid of de openbare orde van België, of
- indien voor dezelfde feiten en tegen dezelfde personen reeds een gerechtelijke procedure is ingeleid in België, dan wel
- indien voor dezelfde feiten en tegen dezelfde personen in België reeds een onherroepelijke uitspraak is gedaan.

In dit geval stelt zij de verzoekende bevoegde autoriteit daarvan in kennis, waarbij zij zo gedetailleerd mogelijke informatie verstrekt over de procedure of uitspraak in kwestie.

Onverminderd artikel 226 van het EG-Verdrag kan de CBFA, wanneer haar verzoek om inlichtingen niet binnen een redelijke termijn wordt gehonoreerd of wordt afgewezen, dit verzuim onder de aandacht brengen van het Comité van Europese effectenregelgevers, dat zal beraadslagen om een snelle en doeltreffende oplossing te vinden.

Onverminderd haar verplichtingen in het kader van strafrechtelijke procedures mag de CBFA de informatie die zij van een bevoegde autoriteit ontving, uitsluitend gebruiken voor de uitoefening van het toezicht op de naleving van artikelen 25 en 25bis, alsmede in het kader van administratieve of gerechtelijke procedures die daarmee verband houden. Wanneer de bevoegde autoriteit die de informatie heeft verstrekt daarin toestemt, mag de CBFA de informatie echter voor andere doeleinden gebruiken of doorgeven aan de bevoegde autoriteiten van andere lid-Staten.

3° Wanneer de CBFA ervan overtuigd is dat er op het grondgebied van een andere lid-Staat handelingen worden of zijn uitgevoerd die strijdig zijn met voornoemde richtlijn, dan wel dat bepaalde handelingen van invloed zijn op financiële instrumenten die verhandeld worden op een gereglementeerde markt in een andere lid-Staat, geeft zij hiervan zo specifiek mogelijk kennis aan de bevoegde autoriteit van de andere lid-Staat. De bevoegde autoriteit van de andere lid-Staat neemt de nodige maatregelen en stelt de CBFA van het resultaat in kennis, alsmede, voorzover mogelijk, van belangrijke tussentijdse ontwikkelingen. Een en ander laat de bevoegdheden van de CBFA onverlet. De bevoegde autoriteiten van de verschillende lidstaten die krachtens artikel 10 van voornoemde richtlijn bevoegd zijn, raadplegen elkaar over de follow-up die zij overwegen aan hun optreden te geven.

4° De CBFA kan verzoeken dat een onderzoek wordt verricht door de bevoegde autoriteit van een andere lid-Staat op het grondgebied van die lid-Staat. Verder kan zij verzoeken dat aan een aantal leden van haar

soient autorisés à accompagner ceux de l'autorité compétente de cet autre Etat membre lors de l'enquête.

Une autorité compétente d'un autre Etat membre peut demander qu'une enquête soit menée par la CBFA en Belgique. Elle peut également demander que certains membres de son personnel soient autorisés à accompagner ceux de la CBFA lors de l'enquête.

Cependant, l'enquête est intégralement placée sous le contrôle de l'Etat membre sur le territoire duquel elle est effectuée.

La CBFA peut refuser de procéder à une enquête au titre d'une demande présentée conformément à l'alinéa 2 lorsque cette enquête est susceptible de porter atteinte à la souveraineté, à la sécurité ou à l'ordre public de la Belgique, ou lorsqu'une procédure judiciaire est déjà engagée pour les mêmes faits et à l'encontre des mêmes personnes en Belgique, ou lorsque ces personnes ont déjà été définitivement jugées pour les mêmes faits en Belgique. Dans ce cas, elle le notifie à l'autorité compétente qui a présenté la demande en fournissant des informations aussi circonstanciées que possible sur la procédure ou le jugement concernés.

Sans préjudice de l'article 226 du traité CE, la CBFA peut, lorsque sa demande visant à ouvrir une enquête ou à permettre aux membres de son personnel d'accompagner ceux de l'autorité compétente de l'autre Etat membre ne reçoit pas de suite dans des délais raisonnables ou qu'elle est rejetée, porter cette carence à l'attention du Comité européen des régulateurs des marchés de valeurs mobilières, qui examinera la question en vue de parvenir à une solution rapide et efficace. ».

CHAPITRE III. — Dispositions finales

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le dixième jour qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 5, dont le Roi fixe la date d'entrée en vigueur.

Art. 11. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 24 août 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

personeel toestemming wordt verleend om de leden van het personeel van de bevoegde autoriteit van de andere lid-Staat gedurende het onderzoek te vergezellen.

Een bevoegde autoriteit van een andere lid-Staat kan verzoeken dat een onderzoek wordt verricht door de CBFA in België. Verder kan zij verzoeken dat aan een aantal leden van haar personeel toestemming wordt verleend om de leden van het personeel van de CBFA gedurende het onderzoek te vergezellen.

Het onderzoek wordt evenwel verricht onder de eindverantwoordelijkheid van de lid-Staat op het grondgebied waarvan het onderzoek plaatsvindt.

De CBFA kan een verzoek om een onderzoek zoals bedoeld in de tweede alinea van de hand wijzen wanneer een dergelijk onderzoek gevaar zou kunnen opleveren voor de soevereiniteit, de veiligheid of de openbare orde van België, of indien voor dezelfde feiten en tegen dezelfde personen reeds een gerechtelijke procedure is ingeleid in België, of indien voor dezelfde feiten en tegen dezelfde personen in België reeds een onherroepelijke uitspraak is gedaan. In dat geval stelt zij de verzoekende bevoegde autoriteit hiervan in kennis, waarbij zij zo gedetailleerd mogelijke informatie verstrekt over de procedure of uitspraak in kwestie.

Onverminderd het bepaalde in artikel 226 van het EG-Verdrag kan de CBFA, wanneer haar verzoek om een onderzoek of haar verzoek dat leden van haar personeel leden van het personeel van de bevoegde autoriteit van een andere lid-Staat vergezellen, niet binnen een redelijke termijn wordt gehonoreerd, of wordt afgewezen, dit verzuim laten vaststellen door het Comité van Europese effectenregelgevers, dat zal beraadslagen om een snelle en doeltreffende oplossing te vinden. »

HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen

Art. 10. Dit besluit treedt in werking op de tiende dag na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van artikel 5, waarvan de Koning de datum van inwerkingtreding bepaalt.

Art. 11. Onze Minister van Financiën wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 24 augustus 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2005 — 2264

[C — 2005/03682]

24 AOUT 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal n° 20, du 20 juillet 1970, fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la sixième directive 77/388/CEE du Conseil du 17 mai 1977, en matière d'harmonisation des législations des Etats membres relatives aux taxes sur le chiffre d'affaires — Système commun de la taxe sur la valeur ajoutée : assiette uniforme, notamment l'article 12, paragraphe 3, a);

Vu le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, notamment l'article 37, remplacé par la loi du 28 décembre 1992;

Vu l'annexe à l'arrêté royal n° 20, du 20 juillet 1970, fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux, notamment le tableau B, rubrique IX, modifiée par l'arrêté royal du 28 mars 1992;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 juillet 2005;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 20 juillet 2005;

Vu l'urgence spécialement motivée par le fait :

— que des technologies toutes récentes vont permettre la fourniture payante, globale ou à la carte, de programmes télévisés;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2005 — 2264

[C — 2005/03682]

24 AUGUSTUS 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de zesde richtlijn 77/388/EEG van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting - Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde : uniforme grondslag, inzonderheid op artikel 12, lid 3, a);

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, inzonderheid op artikel 37, vervangen bij de wet van 28 december 1992;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven, inzonderheid op tabel B, rubriek IX, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 maart 1992;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 12 juli 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 20 juli 2005;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, in het bijzonder gemotiveerd door de omstandigheid :

— dat heel recente technologieën het mogelijk zullen maken om tegen betaling, in een globaal pakket of naar keuze, televisieprogramma's te verstrekken;